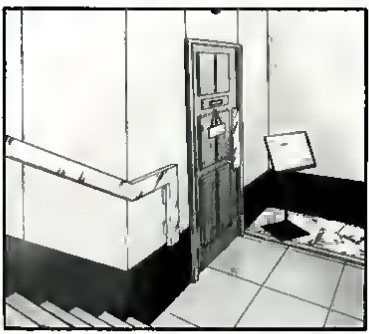
IF I'M GOING TO VISIT THEN I HAVE TO BRING THIS STORE'S JAPANESE CONFECTIONARY
ガサ…

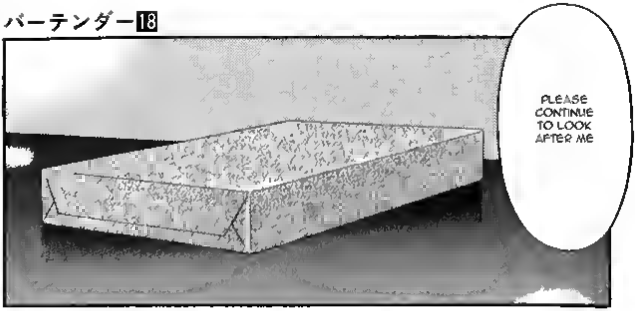
WELCOME

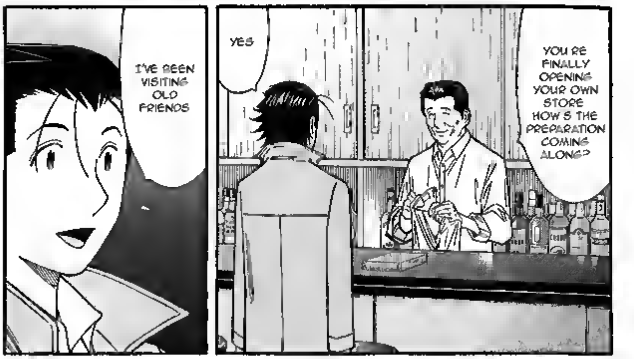
♪

Bar 東山
CLOSED

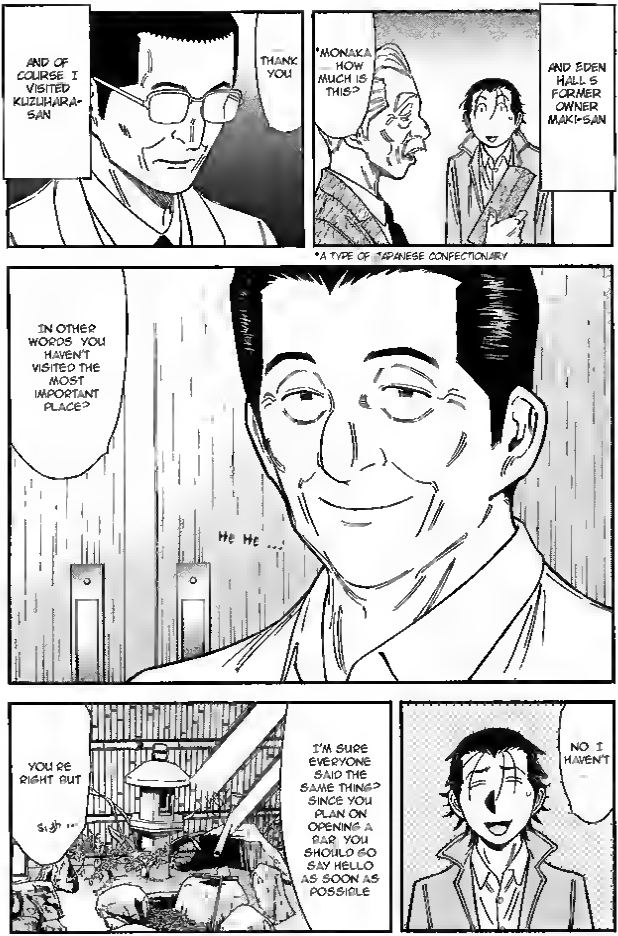


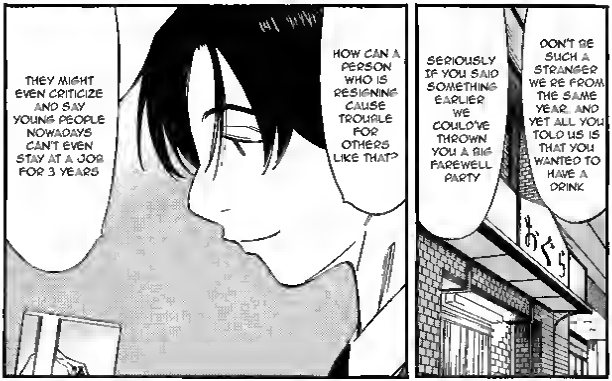
Glass136
TREASURES OF THE BAR
- OPENING PREPARATION -


PLEASE CONTINUE TO LOOK AFTER ME


I'VE BEEN VISITING OLD FRIENDS
YES
YOU'RE FINALLY OPENING YOUR OWN STORE HOW'S THE PREPARATION COMING ALONG?

AND "BAR MINAMI"
YOU ARE WORKING HARD
OH RYUU! BEEN A WHILE~
LIKE "LUPIN"

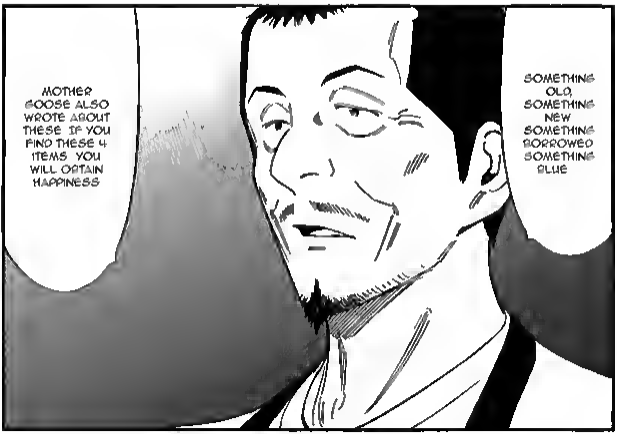

AND OF COURSE I VISITED KUZUHARA-SAN
THANK YOU
*MONAKA ... HOW MUCH IS THIS?
AND EDEN HALL'S FORMER OWNER MAKI-SAN
*A TYPE OF JAPANESE CONFECTIONARY
IN OTHER WORDS YOU HAVEN'T VISITED THE MOST IMPORTANT PLACE?
He He ...
YOU'RE RIGHT BUT
Sigh ...
I'M SURE EVERYONE SAID THE SAME THING? SINCE YOU PLAN ON OPENING A BAR YOU SHOULD GO SAY HELLO AS SOON AS POSSIBLE
NO I HAVEN'T


DON'T BE SUCH A STRANGER WE'RE FROM THE SAME YEAR. AND YET ALL YOU TOLD US IS THAT YOU WANTED TO HAVE A DRINK
SERIOUSLY IF YOU SAID SOMETHING EARLIER WE COULD'VE THROWN YOU A BIG FAREWELL PARTY
HOW CAN A PERSON WHO IS RESIGNING CAUSE TROUBLE FOR OTHERS LIKE THAT?
THEY MIGHT EVEN CRITICIZE AND SAY YOUNG PEOPLE NOWADAYS CAN'T EVEN STAY AT A JOB FOR 3 YEARS

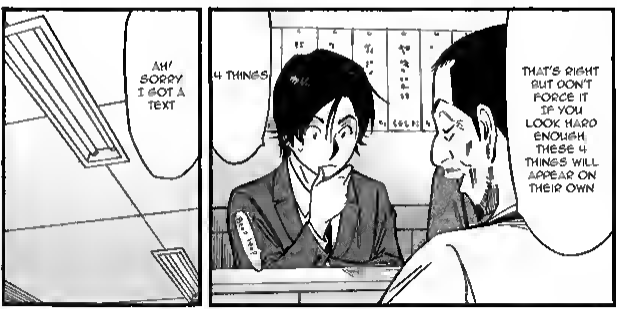
YOU WON'T REGRET IT?
I'M A BIT WORRIED, BUT I WON'T REGRET IT I'M GLAD TO HAVE THE CONFIDENCE TO SAY THAT
TSUBASA... YOU'RE SO MATURE NOW~
I THINK I'M FALLING FOR YOU~

YOU LIKE SASAKURA THAT MUCH
HE'S NOT GOOD AT USING THE CELLPHONE NOR HAS THE ABILITY TO HANDLE BUSINESS AFFAIRS I HAVE TO STAY STRONG
SPEAKING OF WHICH, SASAKURA-SAN IS TOO UNRELIABLE
SO
He He . .
BUT I DO WANT TO WORK WITH HIM.....
LIKE ... IS THAT WHAT IT IS
AH LOOK I MADE A COPY OF THE LAUNCH SCHEDULE!

EH...
HM~~ I CAN SEE YOU PUT A LOT OF WORK INTO IT BUT ISN'T THIS A PLAN FOR A REGULAR STORE?
SHARP
FEELS
TREA-SURES OF THE BAR?
THESE THINGS WILL BECOME THE TREA-SURES OF THE BAR
IF YOU WANT TO OPEN A BAR THERE ARE A FEW THINGS YOU HAVE TO GET FIRST


MOTHER GOOSE ALSO WROTE ABOUT THESE IF YOU FIND THESE 4 ITEMS YOU WILL OBTAIN HAPPINESS
SOMETHING OLD, SOMETHING NEW SOMETHING BORROWED SOMETHING BLUE

THESE FOUR THINGS ARE THE TREASURES OF THE BAR?


AH! SORRY I GOT A TEXT
4 THINGS
THAT'S RIGHT BUT DON'T FORCE IT IF YOU LOOK HARD ENOUGH THESE 4 THINGS WILL APPEAR ON THEIR OWN

SASAKURA-SAN CELL PHONES ARE SMART NOW. IT'S NOT EASY TO MESS UP THIS BADLY!
RECEIVED TEXT
From SASAKURA RYUU
Sub RE: THIS IS WAKU
WEN ARE WI METING UP TOMORON?
WOW INCRE-DIBLE
LOOK AT THIS

NEXT DAY

UGN

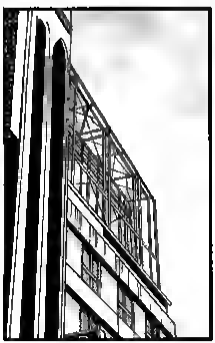
THEN THE RENT SHOULD BE LESS THAN 160,000 YEN

Daze~
HEY~ ARE YOU LISTEN-ING!?

IF WE PLAN TO OPERATE 25 DAYS A MONTH, THEN WE SHOULD KEEP THE RENT TO ABOUT 2 DAYS WORTH OF PROFIT ASSUMING OUR DAILY EARNINGS IS 80,000 YEN
HERE I FOUND SOME REALTORS AND GOT SOME STOREFRONT INFO

I AM. BUT BARS ESPECIALLY TRADITIONAL BARS ARE A LITTLE DIFFERENT
IT DOESN'T MATTER IF THE BAR IS CURRENTLY OPERATING OR NEWLY OPENED, THERE IS SOMEONE WHO CAN PREDICT WHETHER THE BAR CAN LAST ANOTHER HALF A YEAR OR CLOSE DOWN BY THEN

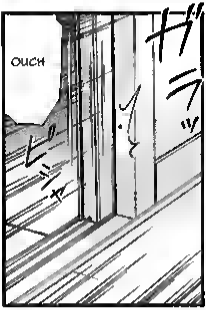
FORTUNE TELLER?
SHIFT
OF COURSE NOT



A PERSON WHO UNDERSTANDS BARS BETTER THAN ANY PERSON OR AGENCY WHO DO YOU THINK THAT IS?
?

I SEE. SO IT'S HERE
STEP ...
MAKES SENSE YOU CAN TELL HOW WELL A BUSINESS IS DOING BY HOW MUCH STOCK THEY ORDER
WHICH ALSO MEANS HE'S THE LAST PERSON YOU WANT TO OFFEND
HE'S ALSO THE FIRST ONE TO HEAR ANY BAR GOSSIPS OR CUSTOMER'S ASSESSMENTS

PEOPLE SAY IF YOU DON'T KNOW GINZA'S YANAGI THEN YOU'RE NOT CONSIDERED A MEMBER OF THE FOOD INDUSTRY
GINZA'S MOST FAMOUS LIQUOR WHOLESALER
酒卸・柳商店
創業明治三十二年


OUCH

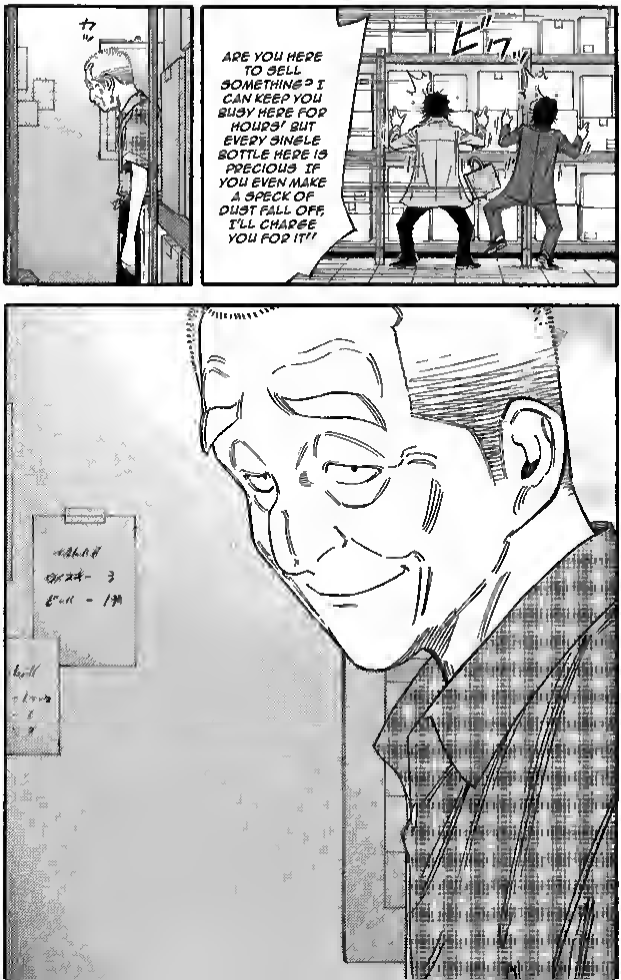
AN INFAMOUS WEIRDO
SCOWL
It's tight...
BUT THE OWNER IS STUBBORN AND ECCENTRIC

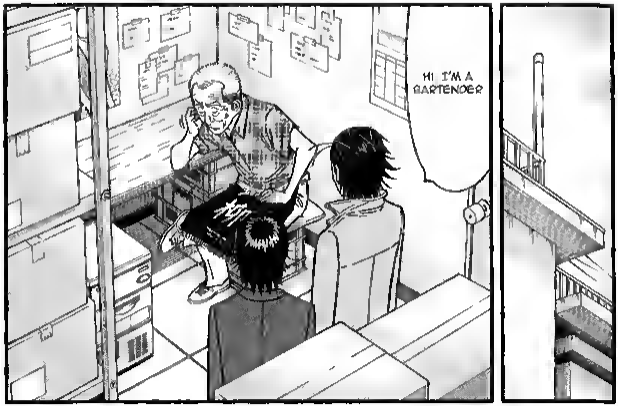
THIS IS

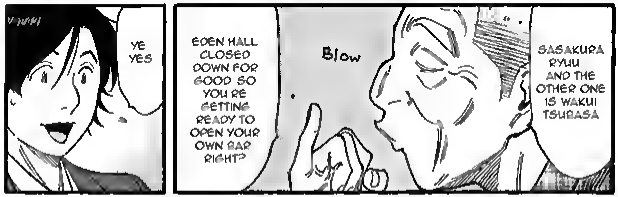
WHAT'S WITH THIS LIQUOR STORE?

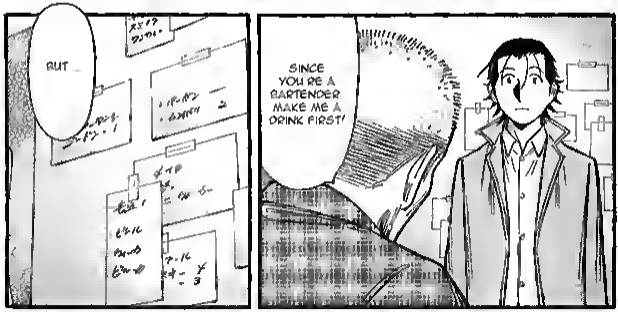
ALL THEY NEED IS A WARE-HOUSE AND A TABLE TO OPERATE
A LIQUOR WHOLESALER IS DIFFERENT FROM A LIQUOR STORE. THEY DON'T HAVE TO DISPLAY THE BOTTLES

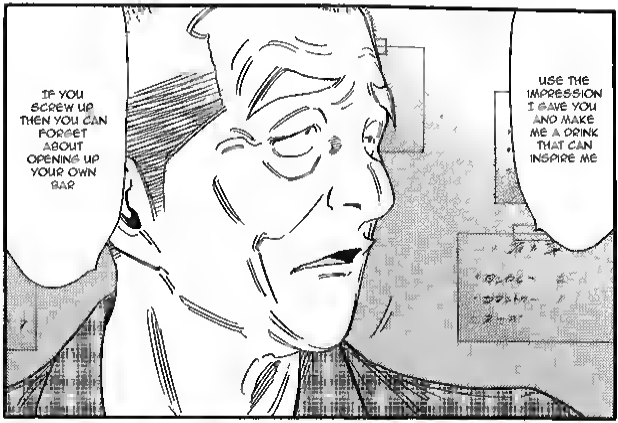
AH
LET'S GO IN

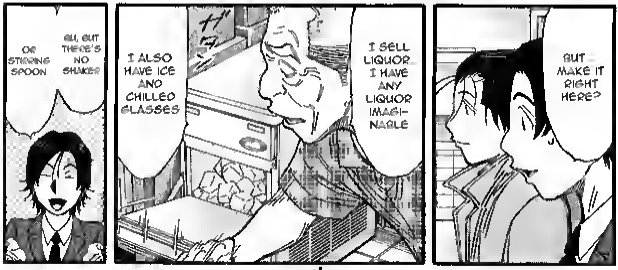

ARE YOU HERE TO SELL SOMETHING? I CAN KEEP YOU BUSY HERE FOR HOURS! BUT EVERY SINGLE BOTTLE HERE IS PRECIOUS. IF YOU EVEN MAKE A SPECK OF DUST FALL OFF, I'LL CHARGE YOU FOR IT!!

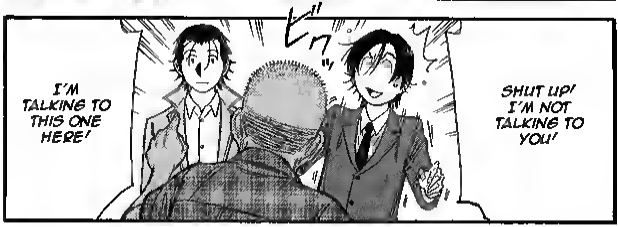

HI. I'M A BARTENDER


YE YES
EDEN HALL CLOSED DOWN FOR GOOD. SO YOU'RE GETTING READY TO OPEN YOUR OWN BAR RIGHT?
Blow
SASAKURA RYUU AND THE OTHER ONE IS WAKUI TSUBASA


BUT...
SINCE YOU'RE A BARTENDER MAKE ME A DRINK FIRST!

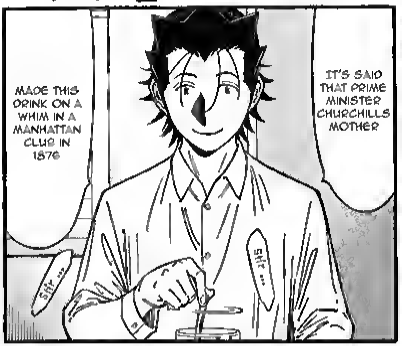

IF YOU SCREW UP THEN YOU CAN FORGET ABOUT OPENING UP YOUR OWN BAR
USE THE IMPRESSION I GAVE YOU AND MAKE ME A DRINK THAT CAN INSPIRE ME

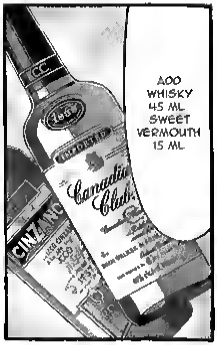

OR STIRRING SPOON
ER, BUT THERE'S NO SHAKER
I ALSO HAVE ICE AND CHILLED GLASSES
I SELL LIQUOR I HAVE ANY LIQUOR IMAGI-NABLE
BUT MAKE IT RIGHT HERE?


I'M TALKING TO THIS ONE HERE!
SHUT UP! I'M NOT TALKING TO YOU!

HAVE YOU DECIDED?
IF YOU CAN'T MAKE A DRINK WITHOUT SHAKER OR STIRRING SPOON
CLANG
THEN EVEN IF YOU OPENED A BAR IT'LL CLOSE DOWN RIGHT AWAY!
YOU'RE THE ONES WHO CAME TO ME IF YOU'RE NOT SATISFIED, THEN GET THE HELL OUT!
.....

HEH
I UNDERSTAND I'LL MAKE IT
EVEN IF THIS MAN HAVE A LOT OF POWER AND INFLUENCE SHOULD WE JUST DO WHATEVER HE SAYS?
EH
PAAK
FIRST DROP 1 DASH OF HERBAL LIQUEUR ON THE ICE THEN

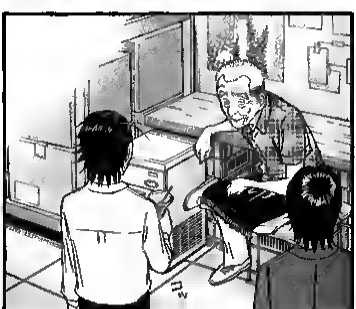

MADE THIS DRINK ON A WHIM IN A MANHATTAN CLUB IN 1876
IT'S SAID THAT PRIME MINISTER CHURCHILL'S MOTHER
SHK...
SHK...


ADD WHISKY 45 ML SWEET VERMOUTH 15 ML
GIN
Canadian Club

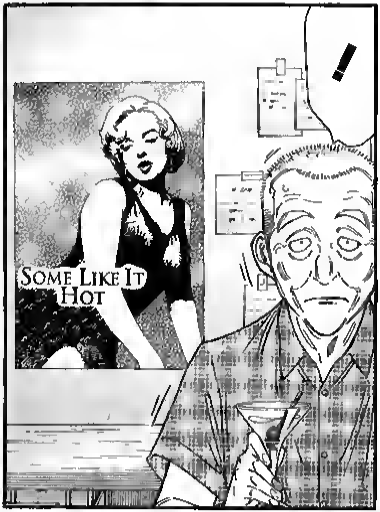
ENJOY
スッ

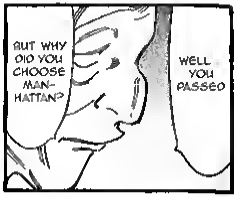
LASTLY GARNISH WITH A CHERRY

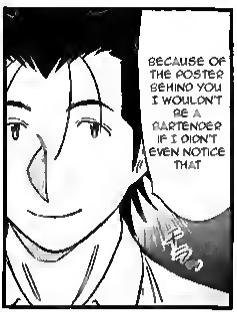
AND THIS ONE IS THE QUEEN OF COCKTAILS
MARTINI IS THE KING OF COCKTAILS


コッ

MANHATTAN
SOME SAY THE SWEET VERMOUTH SYMBOLIZES THE SUNRISE AND THE RED CHERRY SYMBOLIZES SUNSET
THE FRAGRANCE IS LIVELY AND IT SPREADS ACROSS THE TONGUE IT'S REFRESHING AND MOST IMPORTANTLY IT'S VERY DELICIOUS
YOU STIRRED WITH THE ICE'S HARDNESS IN MIND NOT ONLY DID YOU MAXIMIZE THE WHISKY'S RICHNESS BUT EVERYTHING BLENDED PERFECTLY
Gulp ...

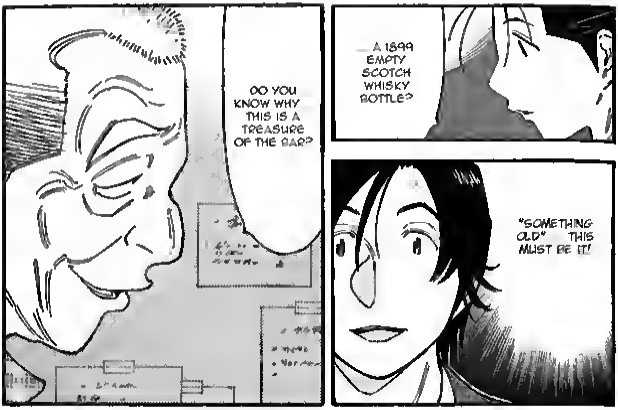

!
SOME LIKE IT HOT

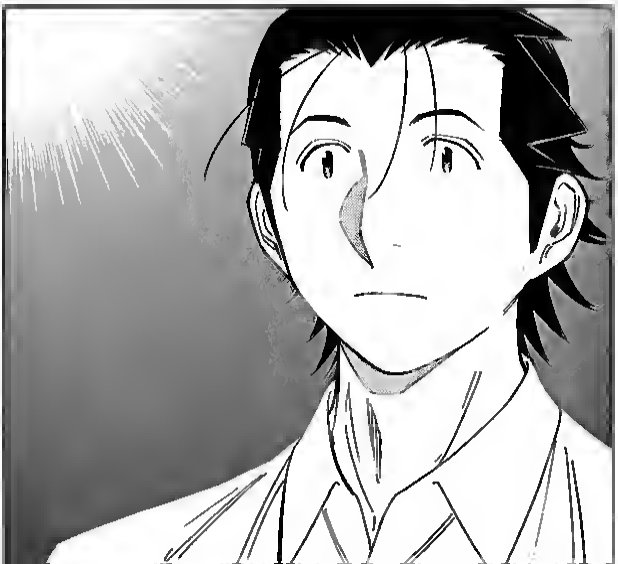

WELL YOU PASSED
BUT WHY DID YOU CHOOSE MANHATTAN?


BECAUSE OF THE POSTER BEHIND YOU I WOULDN'T BE A BARTENDER IF I DIDN'T EVEN NOTICE THAT
HUH?

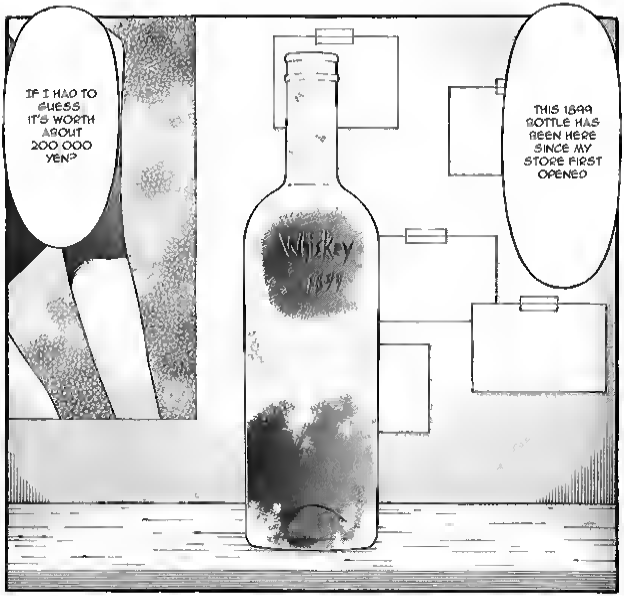
IN THE MOVIE "SOME LIKE IT HOT" MARILYN MONROE MIXED MANHATTANS USING AN ICE BLOCK
PROHIBITION WAS IN FULL FORCE BACK THEN NO MATTER HOW ROUGH A DRINK WAS MADE IT STILL TASTED DELICIOUS

Hah...
I KINDA LIKE YOU
IT'S JUST AN EMPTY WHISKY BOTTLE BUT IT'S GOT QUITE A HISTORY
TO THANK YOU, LET ME GIVE YOU MY FAMILY HEIRLOOM IT'S A BAR'S TREASURE!
THE YEAR IS DIRECTLY CARVED ONTO THE BOTTLE
Whiskey 1899
SEE THIS BOTTLE WAS MADE IN AN ERA WITHOUT BOTTLE LABELS
キュッ


DO YOU KNOW WHY THIS IS A TREASURE OF THE BAR?
—A 1899 EMPTY SCOTCH WHISKY BOTTLE?
"SOMETHING OLD" THIS MUST BE IT!



SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM


IF I HAD TO GUESS IT'S WORTH ABOUT 200 000 YEN?
THIS 1899 BOTTLE HAS BEEN HERE SINCE MY STORE FIRST OPENED
Whiskey
1899

I THOUGHT HE SAID HE WAS GOING TO GIVE IT TO US SO IT'S NOT FREE

Uhm

EVEN THOUGH IT'S JUST AN EMPTY SCOTCH WHISKY BOTTLE IT'S GOT QUITE THE HISTORY

Glass137
TREASURES OF THE BAR
- YANAGI AND TSUBAKI -

THAT'S RIGHT THIS BEER GLASS IS ALSO GOOD STUFF EVERYTHING IN MY STOCK IS A TREASURE

SOMETHING OLD SOMETHING NEW SOMETHING BORROWED SOMETHING BLUE THOSE FOUR THINGS ARE THE TREASURES OF THE BAR
THERE'S NOTHING OLDER THAN THAT BOTTLE!
SEEMS THAT WAY
THAT BEER GLASS WON'T DO I WANT THAT LIQUOR BOTTLE
TREASURES OF THE BAR? WHO TOLD YOU THAT?
UH KACHIDOKI BRIDGE'S ...
I SEE 'OGURA'S OWNER SAID THAT
THEN I'LL LET YOU DECIDE WHETHER TO BUY THAT BOTTLE OR NOT
HE HE ...
LET ME DECIDE!?
HEY THINK ABOUT IT!

SCOT-LAND~
YES. IT IS~ VERY ROMANTIC ~
HM SCOTLAND?
FROM SCOTLAND, CARRIED ACROSS THE PACIFIC OCEAN ALL THE WAY TO JAPAN! HOW ROMANTIC~
THIS BOTTLE WAS BROUGHT HERE LONG LONG TIME AGO, ON A BOAT
IT HAS AN "E"!
WHISKY
1941
SORRY! LET ME TAKE A LOOK!
THIS WHISKY IS SPELLED WITH AN "E"
HOLD ON...

BOTH SPELL WHISKY WITHOUT AN "E"
山崎
SUNTORY SINGLE MALT WHISKY
YAMAZAKI
10
MACALLAN
12
BUT I REMEMBER SCOTCH WHISKY AND JAPANESE WHISKY

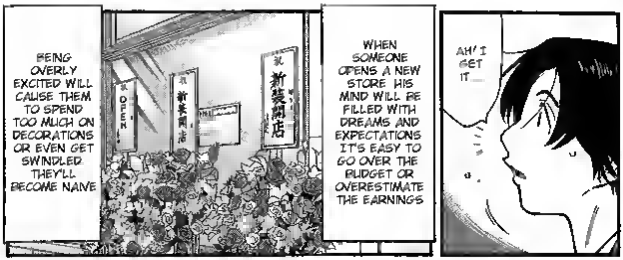
BUT EVEN THERE, SCOTCH MAKERS LIKE "MAKER'S MARK" DON'T SPELL IT WITH AN "E" EITHER
Maker's Mark
BOURBON WHISKY
ELIJAH CRAIG
IN AMERICA, THEY SPELL IT AS WHISKEY

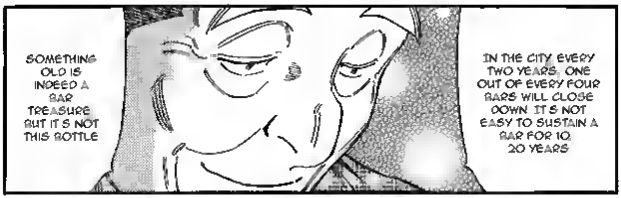
SO?
THEREFORE, YOU CAN DETERMINE WHERE A WHISKY CAME FROM BY ITS SPELLING

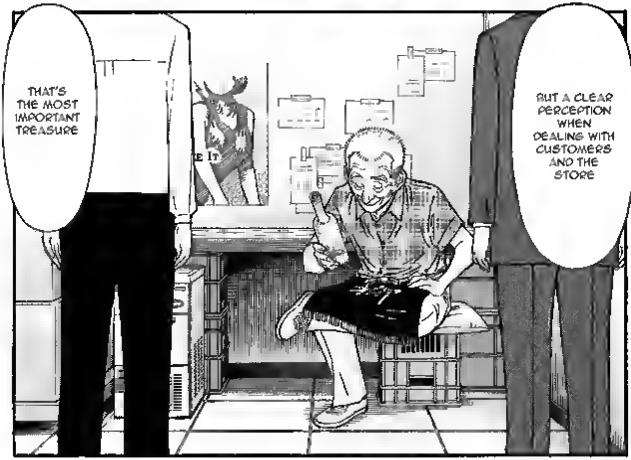
SO THIS IS A SCOTCH WHISKY BOTTLE
BUT IT'S CARVED WITH AN "E" IT SEEMS STRANGE
SILLY NOW THERE ARE EXCEPTIONS!
Gah Ha Ha
IT'S SOMETHING OLD IT DOESN'T MATTER IF THERE'S AN "E" OR NOT~♪
IS THAT SO
Stare
SORRY
BUT I THINK THIS BOTTLE MIGHT BE FAKE
Put Down
OH~..
NOT ONLY DID YOU BARGE INTO MY STORE, AND NOW YOU'RE LOOKING DOWN ON MY TREASURE
ジロッ
NO, NO WAY! I WOULD NEVER DO THAT~

BUT
GU GU GU
AH~
YOU GOT SOME NERVE! YOU LITTLE PUNK!
SHOULDN'T BE THIS SHARP THAT'S WHAT I READ IN A BOOK...
WHISKEY 1899
THE DRILLS THEY HAD IN THE PAST DON'T SPIN THAT FAST THE "1899" ON THE BOTTLE
HE HE
GOOD~ YOU PASSED, KID! YOU DIDN'T BREAK UNDER MY THREATS VERY GOOD!
UH...
UH...

DO YOU KNOW WHY?
EVEN SO, I STILL THINK THIS BOTTLE IS A RAD TREASURE
I SHOULD CARVE IT MORE CASUALLY NEXT TIME
DAMN IT! A MERE APPRENTICE SAW THROUGH IT
HMM
HE PROBABLY DOES THIS TO EVERYONE
STILL AT IT
WHEN OPENING A STORE THE MOST IMPORTANT THING IS TO HAVE A CALM PERCEPTION
YANAGI-SAN IS PROBABLY USING THIS BOTTLE TO TEST OUR PERCEPTION


BEING OVERLY EXCITED WILL CAUSE THEM TO SPEND TOO MUCH ON DECORATIONS OR EVEN GET SWINDLED THEY'LL BECOME NAIVE
OPEN
新装開店
WHEN SOMEONE OPENS A NEW STORE HIS MIND WILL BE FILLED WITH DREAMS AND EXPECTATIONS IT'S EASY TO GO OVER THE BUDGET OR OVERESTIMATE THE EARNINGS
AH! I GET IT...


SOMETHING OLD IS INDEED A BAR TREASURE BUT IT'S NOT THIS BOTTLE
IN THE CITY EVERY TWO YEARS, ONE OUT OF EVERY FOUR BARS WILL CLOSE DOWN. IT'S NOT EASY TO SUSTAIN A BAR FOR 10, 20 YEARS

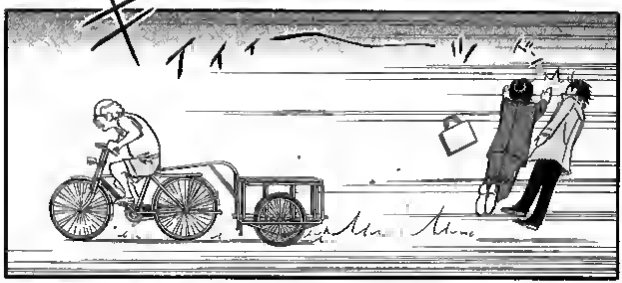

THAT'S THE MOST IMPORTANT TREASURE
BUT A CLEAR PERCEPTION WHEN DEALING WITH CUSTOMERS AND THE STORE

WOW
Catch
I'LL ALSO LOOK FOR SOME STORE-FRONTS FOR YOU
Toss
TAKE IT! I HOPE YOU WILL REMEMBER WHAT I SAID
SOMETHING OLD — THE MOST IMPORTANT THING IS A CLEAR PERCEPTION THAT CAN SEE THE TRUTH
THAT REALLY IS A BAR TREASURE!
BY THE WAY
スッ…
THANK YOU

MAY I ASK WHO MAKES THESE?
Clunk...
THESE ARE THE BEST ICE CUBES I'VE EVER SEEN

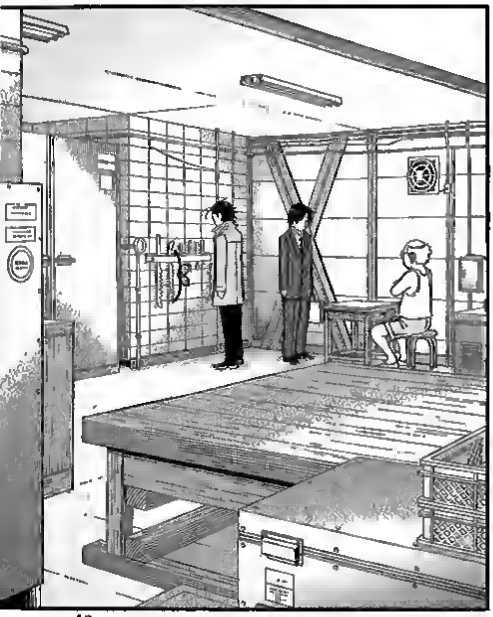
YO, TORA? I'M SENDING AN INTERESTING BARTENDER OVER TO YOU. GO HAVE SOME FUN WITH HIM!
SASAKURA-SAN SO HE WASN'T LOOKING AT THE GLASS BUT AT THE ICE!
HEH
YOU REALLY HAVE A PAIR OF GOOD EYES
Smirk...

WHEN YOU GO TO ICE MAKER TSUBAKI, TELL HIM I SENT YOU. HE'S AN OLD NAVAL COMRADE OF MINE
BRING THIS AS A GIFT
I THOUGHT IT WOULD BE A SUPER RARE HIGH-END SCOTCH WHISKY BUT...
TCH...
SIGH... GIVE ME A BREAK!
I COULDN'T CHOOSE MY SUPPLIER AT THE HOTEL. I REALLY WANT TO CHOOSE MY OWN ICE THIS TIME
WE'RE BRINGING COCKTAIL MAKING TOOLS! THIS MEANS WE HAVE TO TAKE MORE TESTS?
IT'S JUST A MINI BOTTLE WITH A COCKTAIL SET
SASA-KURA-SAN WATCH OUT...!
MOVE IT, MOVE IT, MOVE IT!

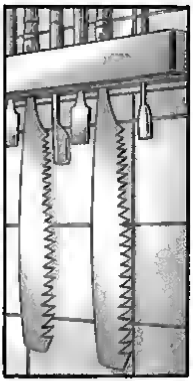


YOU'RE THE BARTENDER WHO IS OPENING YOUR OWN BAR?

TH THIS OPPONENT LOOKS SCARY FROM THE GET GO!
— YES

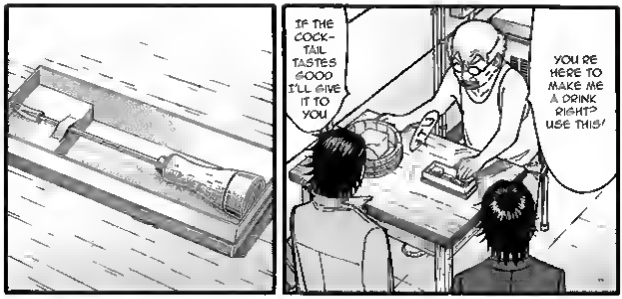


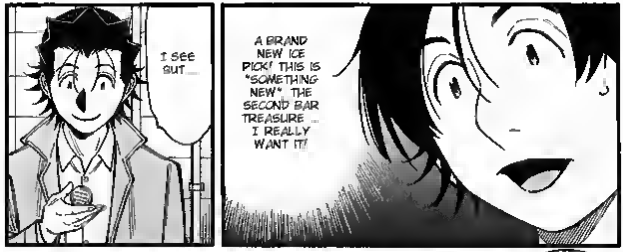
氷
製氷

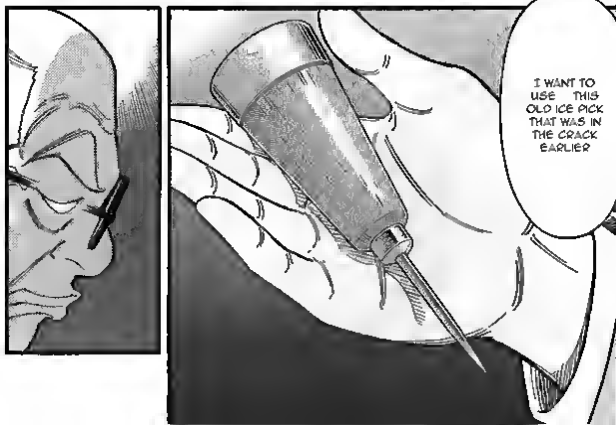


AH
WHAT DO WE DO
LET'S START WITH A LUMP!
SHOW ME WHAT YOU GOT
LUMP REFERS TO LUMP OF ICE OR ROCK ICE
THAT'S TOO HARD...
LAMP?

YOU'RE LIKE A LITTLE KID WHEN YOU'RE NOT BEHIND THE BAR COUNTER
SASAKURA-SAN
THE ICE PICK FELL IN THIS CRACK I TRIED TO PICK IT UP BUT MY HAND GOT STUCK~
YOU WHAT ARE YOU DOING?
EH..?
HEH!
OH
JEEZ HOW IMMATURE
!?
OR CRAZY STRONG!


IF THE COCK-TAIL TASTES GOOD I'LL GIVE IT TO YOU
YOU'RE HERE TO MAKE ME A DRINK RIGHT? USE THIS!


I SEE BUT...
A BRAND NEW ICE PICK! THIS IS "SOMETHING NEW". THE SECOND BAR TREASURE... I REALLY WANT IT!!


I WANT TO USE THIS OLD ICE PICK THAT WAS IN THE CRACK EARLIER

I WANT TO USE GIN HOW WELL CAN YOU HOLD YOUR LIQUOR?
Clunk
I'M GUESSING VERY WELL ...
AS YOU CAN SEE I SELL ICE I WON'T TOLERATE ICE CUBES THAT AREN'T UP TO STANDARDS
NO PROBLEM

SLOWLY CHIP OFF THE EDGES AND SCULPT IT INTO A BALL
ROCK ICE NEEDS TO FIT THE GLASS IT NEEDS TO BE CHISELED INTO THE RIGHT SIZE BY HAND
AND PUSH IT AGAINST THE HAND THAT'S HOLDING THE ICE THIS METHOD IS MUCH SAFER
THE TRICK IS TO TAKE THE WRIST OF THE HAND THAT'S HOLDING THE ICE PICK
HIS HANDS ARE SO NIMBLE

THEN ADD 4~5 DROPS OF ANGOSTURA BITTERS
PLYMOUTH
ENGLISH
GIN 60 ML I INSIST ON USING PLYMOUTH GIN SINCE THAT'S WHAT THEY USED TO GIVE THE ROYAL MARINES IN ENGLAND
カコ

SINCE WE HAVE SUCH A BEAUTIFUL PIECE OF ICE, LET'S MAKE IT ON THE ROCKS
キュル・
STIR LIGHTLY

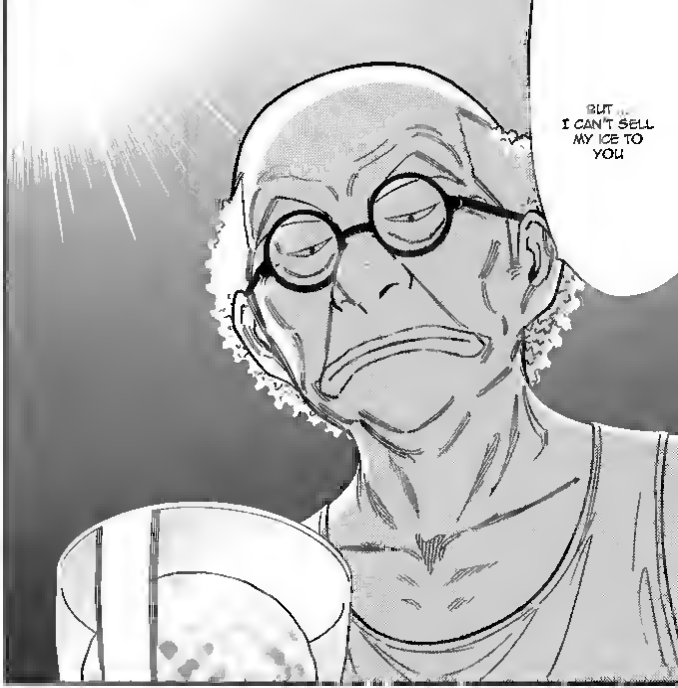
スッ
ENJOY

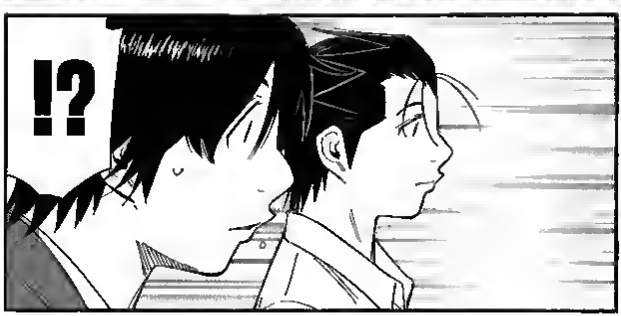
PINK GIN
INVENTED BY THE ROYAL MARINES. THIS IS PERHAPS THE FIRST GIN COCKTAIL IN EXISTENCE
IN ENGLISH PINK ISN'T JUST A COLOR. IT CAN ALSO MEAN "THE BEST." SO THIS COCKTAIL IS THE BEST WAY TO DRINK GIN

Gulp ...

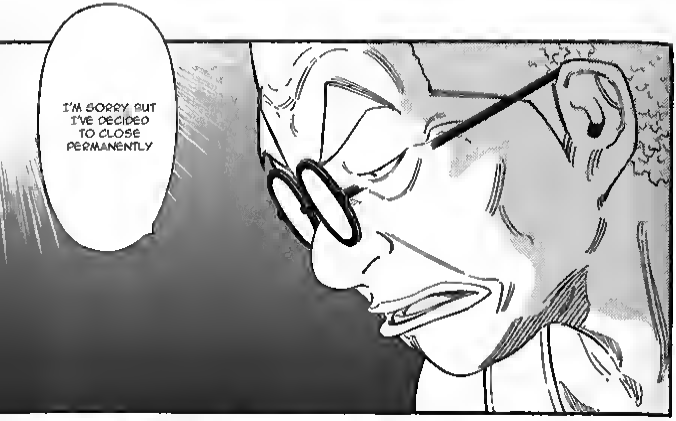
かぁ
しぃ

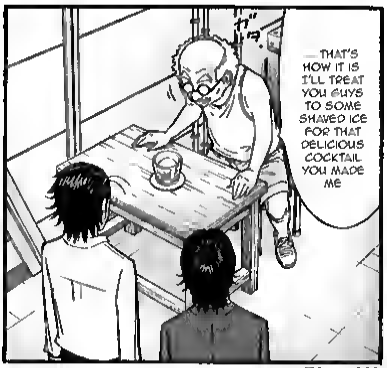
THE TASTE IS COMPLETELY DIFFERENT FROM STRAIGHT GIN SOME WOULD ARGUE THIS IS BETTER THAN GIN ITSELF
OR IT'S BECAUSE THE SOLID, TRANSPARENT ICE THAT ENHANCED THE DRINK'S APPEARANCE AND TASTE
!
ゴト…
I BET MY ICE WOULD BE VERY HAPPY TO BE HANDLED BY SOMEONE WHO CAN CHISEL SUCH A BEAUTIFUL ICE BALL
ONCE OUR STORE OPENS PLEASE SELL US YOUR ICE
Clang


BUT...
I CAN'T SELL
MY ICE TO
YOU


!?

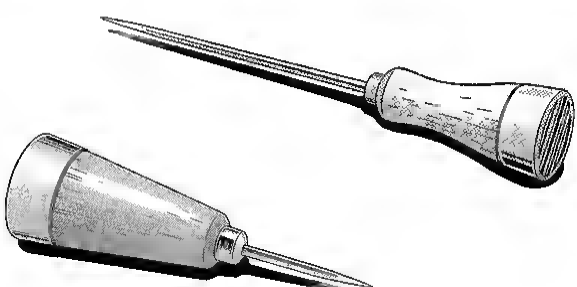
SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM



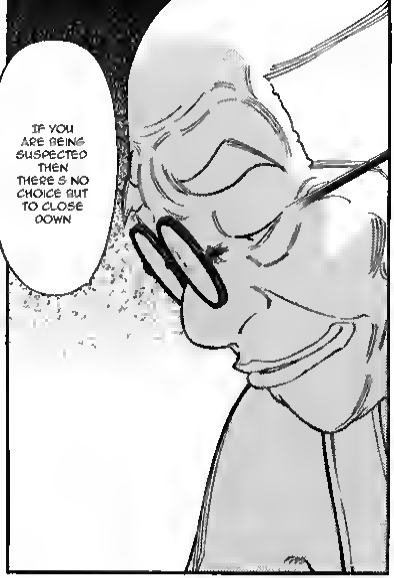


Glass138
BAR TREASURE - THAWED ICE

Glass138
BAR TREASURE - THAWED ICE



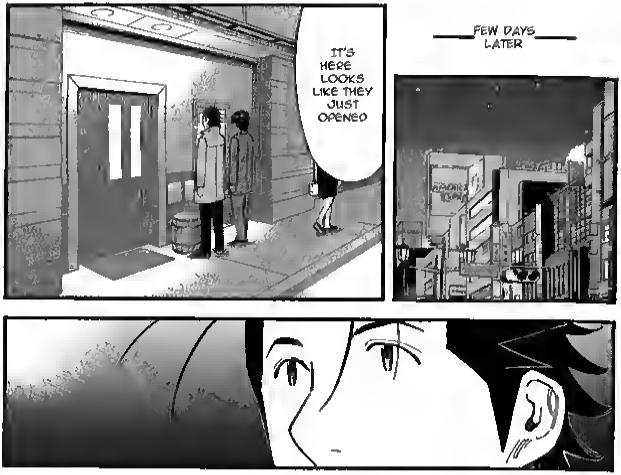
HERE, TRY IT
DON'T MIND IF I DO
I WAS STILL A KID WHEN I ATE MY LAST SHAVED ICE HOW NOSTALGIC! I FORGOT HOW GOOD IT TASTES!
THERE WERE NO AIRCONDITIONING IN THE PAST IN THE SUMMER WE CAN ONLY SIT ON A BENCH AND EAT SHAVED ICE TO STAY COOL
BUT THOSE DAYS HAVE LONG PASSED
WHY DID YOU SUDDENLY DECIDE TO CLOSE DOWN?
氷

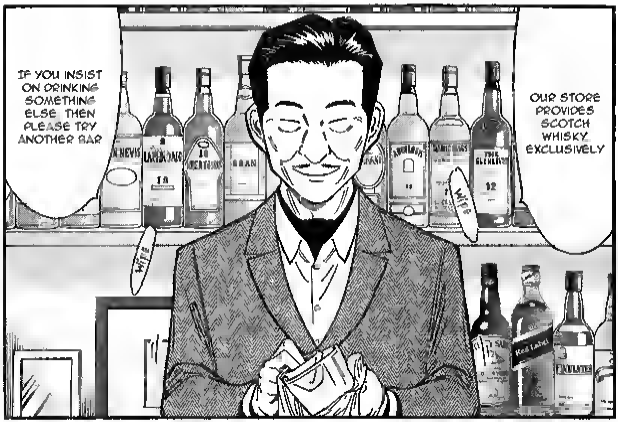

IF YOU ARE BEING SUSPECTED THEN THERE S NO CHOICE BUT TO CLOSE DOWN

I OO
SINCE YOU RE A BARTENDER YOU SHOULD UNDERSTAND WHAT AN ICE MAKER WHO WORKS WITH GINZA BARS VALUES MOST RIGHT?

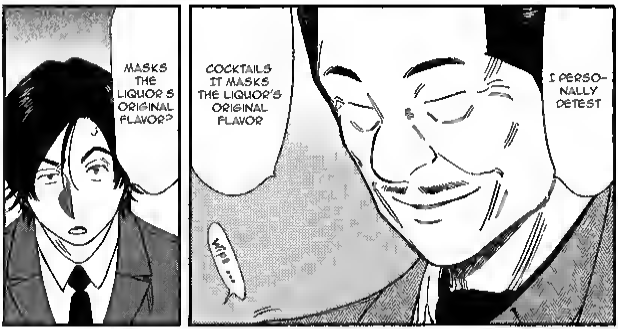
WHAT THEY VALUE MOST?

WHICH BAR IS IT?


IT'S HERE LOOKS LIKE THEY JUST OPENED
FEW DAYS LATER
I'M VERY SORRY
I WANT A VODKA TONIC
スコッチ
AH, I'LL HAVE THE SAME

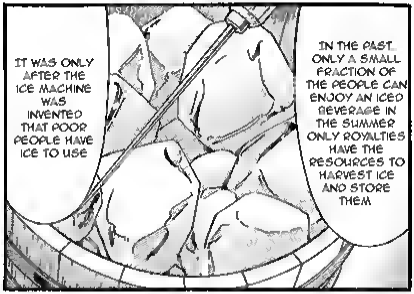

IF YOU INSIST ON DRINKING SOMETHING ELSE THEN PLEASE TRY ANOTHER BAR
OUR STORE PROVIDES SCOTCH WHISKY EXCLUSIVELY
WHY?
WHY?

NO WHISKY WOULD DO


MASKS THE LIQUOR'S ORIGINAL FLAVOR?
COCKTAILS IT MASKS THE LIQUOR'S ORIGINAL FLAVOR
I PERSONALLY DETEST
WHY...

DRINK WINE IF YOU WANT FERMENTED LIQUOR. DRINK SCOTCH WHISKY IF YOU WANT DISTILLED LIQUOR
THESE LIQUORS ARE ALREADY HIGH IN QUALITY. THERE'S NO NEED TO ADD ANY ADDITIONAL SUBSTANCE TO IT
HOW ABOUT VODKA AND GIN?
THEY WERE ORIGINALLY INDUSTRIAL PRODUCTS! AS LIQUORS THEY HAVE NO CULTURE!
Heh Heh
YOU ACTUALLY CALL THEM LIQUOR, SIR. DON'T MAKE ME LAUGH!
Kissed
THEN PLEASE RECOMMEND A BLENDED WHISKY WITH ICE
HM~ YOU WANT ME TO RECOMMEND THAT'LL BE TOUGH!

SINCE MY BAR IS THE ONLY PLACE IN GINZA, IT IS THE BEST IN JAPAN NO! IN THE WORLD!
Gah Ha Ha
EVEN IN GINZA IT'S HARD TO FIND A BAR WITH SUCH A COMPLETE COLLECTION!
OH~ SO YOU COLLECTED ALL OF THESE~
I HAVE 3 TIMES THE AMOUNT STORED AT HOME
IT TOOK ME 20 YEARS TO COLLECT ALL THE LIQUORS YOU SEE HERE
I'VE BEEN COLLECTING EVER SINCE I DIDN'T THINK IT WAS RIGHT TO KEEP IT ALL TO MYSELF AND THAT'S WHY I OPENED THIS BAR
TO BE HONEST, I WORKED IN RETAIL FOR 20 YEARS
ACTUALLY THE TRADITIONAL METHOD IS TO DRINK AT ROOM TEMPERATURE WITH WATER
IF YOU WANT TO ADD ICE LET'S JUST USE A STORE-BOUGHT WHISKY
SORRY BUT CAN YOU BRING US THE LIQUOR
SO THIS BAR IS JUST A HOBBY


IT WAS ONLY AFTER THE ICE MACHINE WAS INVENTED THAT POOR PEOPLE HAVE ICE TO USE
IN THE PAST, ONLY A SMALL FRACTION OF THE PEOPLE CAN ENJOY AN ICED BEVERAGE IN THE SUMMER. ONLY ROYALTIES HAVE THE RESOURCES TO HARVEST ICE AND STORE THEM

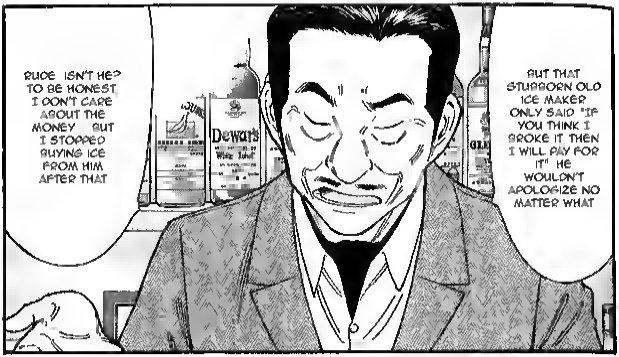
*ONLINE SOURCES STATE THAT HE INVENTED THIS IN 1876

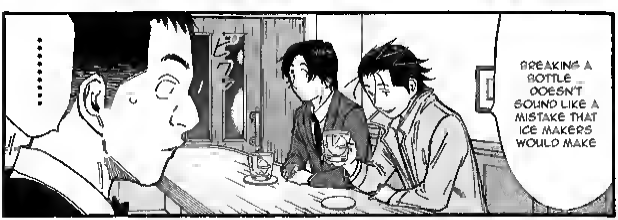
BECAUSE ICE IS NOW EASILY OBTAINABLE, SHAKING, STIRRING, AND OTHER COCKTAIL MAKING TECHNIQUES WERE ALSO DEVELOPED
*IN 1879 PROFESSOR CARL PAUL GOTTFRIED VON LINDE INVENTED THE REFRIGERATOR

YOU'RE QUITE THE EXPERT
EH? WELL I GUESS SO
Stare ...
IN OTHER WORDS, ICE BROUGHT LIQUOR INTO A WHOLE NEW REALM
I JUST READ THIS IN A MANGA. YOU CAN LEARN THINGS FROM A MANGA TOO~
NO~ NOT AT ALL
YOU MEAN THE PORT ELLEN OFFICIAL SERIES?
THAT BOTTLE
PORT ELLEN
PORT ELLEN
PORT ELLEN

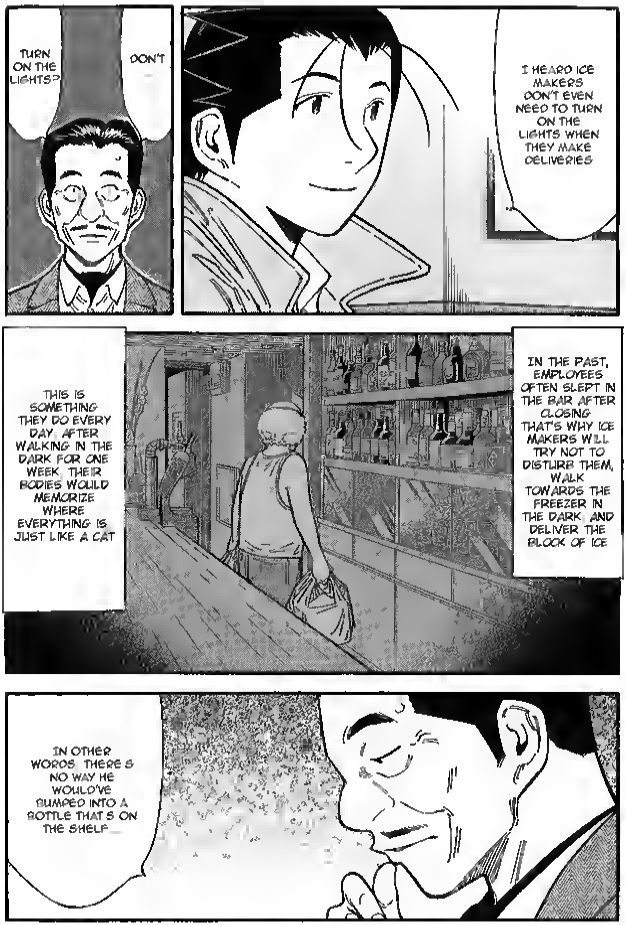
THE DISTILLERY CLOSED DOWN IN 1983, AND THE BOTTLING COMPANY HAD NEW PRODUCTS BUT THIS IS THE OFFICIAL BOTTLE
PORT ELLEN
THIS IS MY FAVORITE ISLAY SCOTCH
OH
YOU'RE YOUNG BUT IT SEEMS YOU KNOW YOUR WHISKY
WHILE "BOTTLERS" ARE SOLD BY THE BOTTLING COMPANIES THAT BOUGHT THE LIQUOR FROM DISTILLERIES
"OFFICIALS" ARE THE ONES SOLD BY THE DISTILLERY
RIGHT YOU'RE MISSING ONE
I ACTUALLY HAD THE FIRST 4 GENERATIONS
YES. THE OFFICIAL BOTTLES ARE VERY RARE

SOMEONE FROM THE ICE SELLER? I REMEMBER
SOMEONE FROM THE ICE SELLER BROKE IT
THEY WILL COME AND DELIVER THE ICE AFTER THE BAR CLOSED AND EVERYONE LEFT
ICE MAKERS ALL HAVE BACK-UP KEYS TO THE BAR
YES. HE MUST'VE BUMPED INTO THE BOTTLE WHEN HE WAS DOING THAT AND THAT'S HOW IT BROKE


RUDE ISN'T HE? TO BE HONEST I DON'T CARE ABOUT THE MONEY BUT I STOPPED BUYING ICE FROM HIM AFTER THAT
BUT THAT STUBBORN OLD ICE MAKER ONLY SAID "IF YOU THINK I BROKE IT THEN I WILL PAY FOR IT" HE WOULDN'T APOLOGIZE NO MATTER WHAT
Dewar's
White Label


.....
BREAKING A BOTTLE DOESN'T SOUND LIKE A MISTAKE THAT ICE MAKERS WOULD MAKE

DID YOU KNOW?
WHAT WHAT MAKES YOU SAY THAT?


TURN ON THE LIGHTS?
DON'T...
I HEARD ICE MAKERS DON'T EVEN NEED TO TURN ON THE LIGHTS WHEN THEY MAKE DELIVERIES
IN THE PAST, EMPLOYEES OFTEN SLEPT IN THE BAR AFTER CLOSING THAT'S WHY ICE MAKERS WILL TRY NOT TO DISTURB THEM, WALK TOWARDS THE FREEZER IN THE DARK, AND DELIVER THE BLOCK OF ICE
THIS IS SOMETHING THEY DO EVERY DAY. AFTER WALKING IN THE DARK FOR ONE WEEK, THEIR BODIES WOULD MEMORIZE WHERE EVERYTHING IS. JUST LIKE A CAT
IN OTHER WORDS, THERE'S NO WAY HE WOULD'VE BUMPED INTO A BOTTLE THAT'S ON THE SHELF...

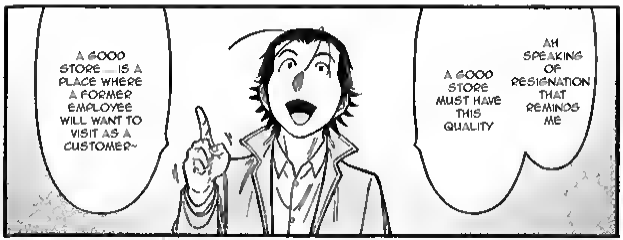
スッ…
IT'S THAT
WHA
DO YOU KNOW WHAT A GINZA ICE MAKER VALUES MOST?
THAT'S RIGHT
ICE PICK?

SOME-THING THAT GROWS AS THE ICE PICK SHRINKS?
BEFORE YOU KNOW IT THE LENGTH OF THE PICK IS LESS THAN HALF OF WHAT IT USED TO BE BUT THERE'S SOMETHING THAT GROWS AS THE ICE PICK SHRINKS
ICE PICKS ARE USED TO BREAK ICE BUT IT GETS DULL OVER TIME IT NEEDS TO BE SHARPENED WHEN THAT HAPPENS
THAT'S "TRUST" WHICH IS WHAT ICE MAKERS VALUE MOST

!
"SOMETHING NEW" IS THE SECOND BAR TREASURE BUT...
THE REAL TREASURE IS SOMETHING THAT TAKES AGES TO ACQUIRE "TRUST"

.....
Shock
OOA, YOU SAID THE BOTTLE WAS ALREADY SHATTERED ON THE FLOOR WHEN YOU CAME IN AT NOON, RIGHT?
NO
Trembling
Trembling
HOW COULD YOU BLAME THIS ON THE ICE MAKER. WHY DIDN'T YOU TELL ME THE TRUTH?
RE, BECAUSE I HEARD THAT BOTTLE COST 40,000 YEN. IF YOU MADE ME PAY FOR IT THEN I WON'T HAVE ANY SALARY LEFT....
SORRY ACTUALLY...
MY HANDS SLIPPED WHILE I WAS WIPING IT....

WAIT ... I DO LOOK LIKE SOMEONE WHO WOULD SAY THAT ...
Sigh ...
DO YOU THINK I WOULD SAY SOME-THING LIKE THAT
I WILL TURN IN MY RESIG-NATION TODAY
SORRY

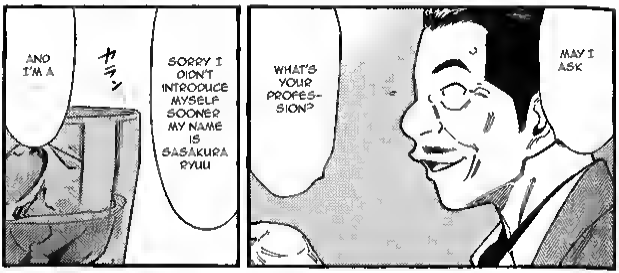

A GOOD STORE — IS A PLACE WHERE A FORMER EMPLOYEE WILL WANT TO VISIT AS A CUSTOMER~
A GOOD STORE MUST HAVE THIS QUALITY
AH SPEAKING OF RESIGNATION THAT REMINDS ME

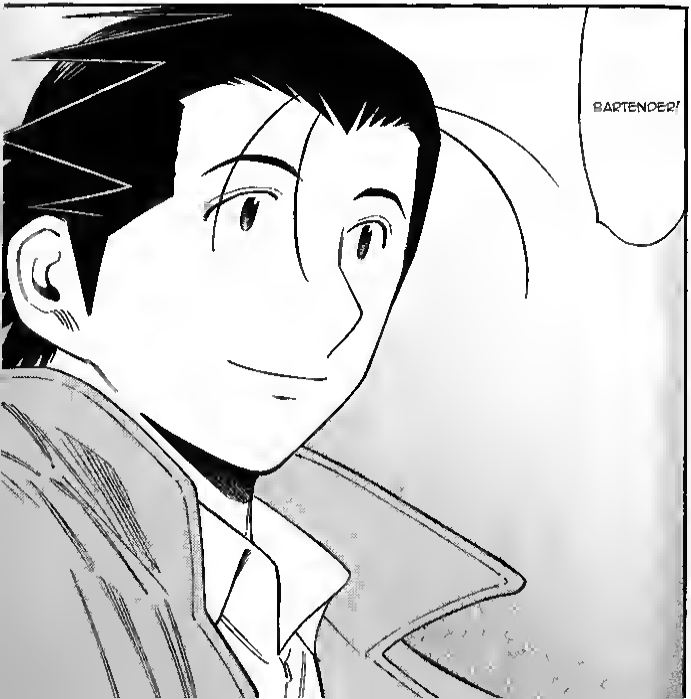
BUT ANOTHER CHOICE IS TO LEARN FROM YOUR MISTAKE, DON'T RESIGN AND KEEP WORKING HARD

?

?

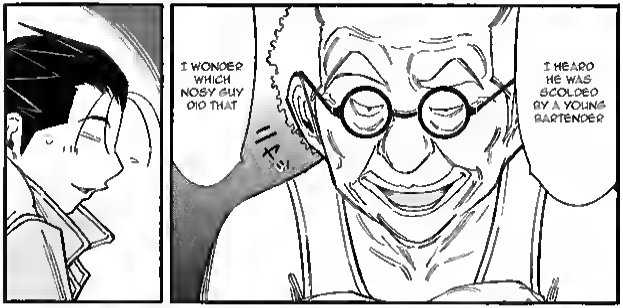
!
!

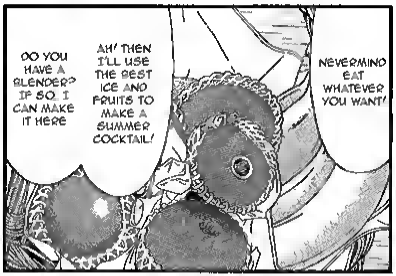

MAY I ASK
WHAT'S YOUR PROFES-SION?
SORRY I DIDN'T INTRODUCE MYSELF SOONER MY NAME IS SASAKURA RYUU
カラン
AND I'M A


BARTENDER!

THEN I ASSUME YOU WILL SELL US YOUR ICE~
YES. THAT NEWBIE BAR OWNER SUDDENLY CAME AND APOLOGIZED HE EVEN BROUGHT ME A FRUIT BASKET

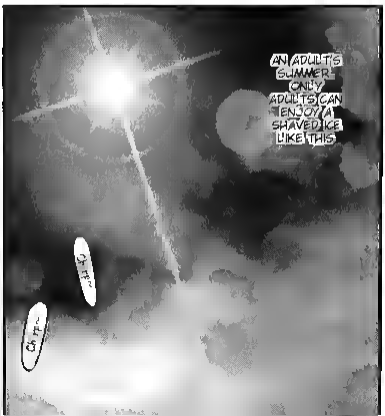
FEW DAYS LATER
YOU WILL KEEP THE STORE OPEN!?


I WONDER WHICH NOSY GUY DID THAT
I HEARD HE WAS SCOLDED BY A YOUNG BARTENDER


DO YOU HAVE A BLENDER? IF SO, I CAN MAKE IT HERE
AH! THEN I'LL USE THE BEST ICE AND FRUITS TO MAKE A SUMMER COCKTAIL!
NEVERMIND EAT WHATEVER YOU WANT!

THEN POUR THE ICE WATER INTO THE GLASS TO CHILL IT
IF YOU'RE SHORT ON TIME, YOU CAN FIRST BLEND SOME WATER AND ICE TO COOL DOWN THE BLENDER
THE KEY IS TO CHILL ALL THE INGREDIENTS SAME WITH THE BLENDER AND LIQUOR
LEMON JUICE 15 ML
SWEET SYRUP 1 TEASPOON
CRUSHED ICE 20 ML
(OR 5 TO 10 ICE CUBES)
BACARDI
SUPERIOR
LIGHT RUM 30 ML
BANANA 1/2,
BANANA LIQUOR 10 ML
(OPTIONAL)
ENJOY
GRRRR
THEN START IT UP!
REMOVE THE ICE WATER FROM THE GLASS THEN POUR THE COCKTAIL IN

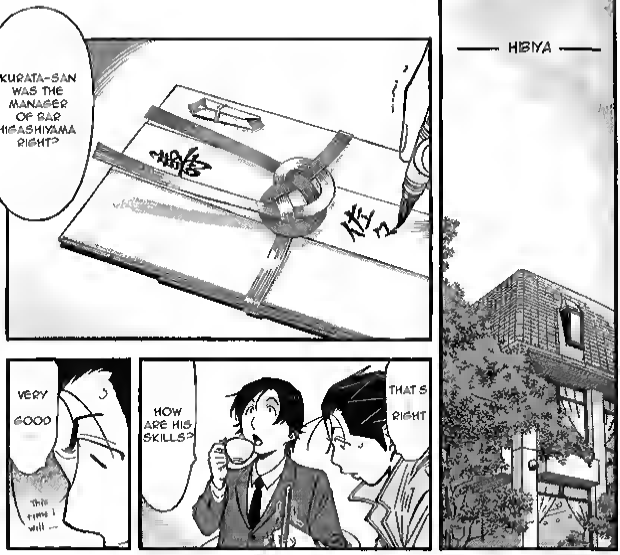
BANANA DAIQUIRI


AN ADULT'S SUMMER! ONLY ADULTS CAN ENJOY A SHAVED ICE LIKE THIS
AH...
OH...

EVEN WHEN TIMES CHANGE, JAPAN STILL CAN'T DO WITHOUT SHAVED ICE IN THE SUMMER

AH, THE ICE IS SOAKED WITH ALCOHOL
THE BANANA'S SWEETNESS IS ALSO VERY REFRESHINGLY DELICIOUS!

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

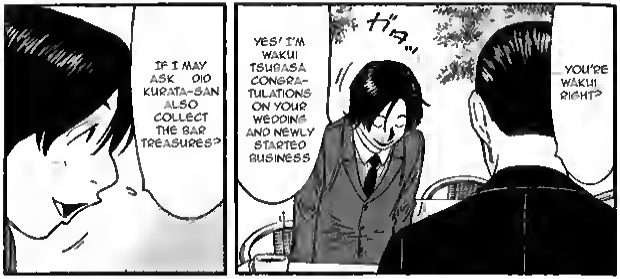

KURATA-SAN WAS THE MANAGER OF SAD HIGASHIYAMA RIGHT?
HIBIYA
VERY GOOD
this time I will ...
HOW ARE HIS SKILLS?
THAT'S RIGHT

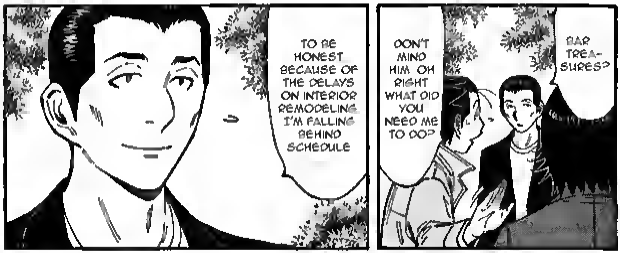
NOT BAD ...
HOW ARE YOU, SASAKURA?
Grip ...

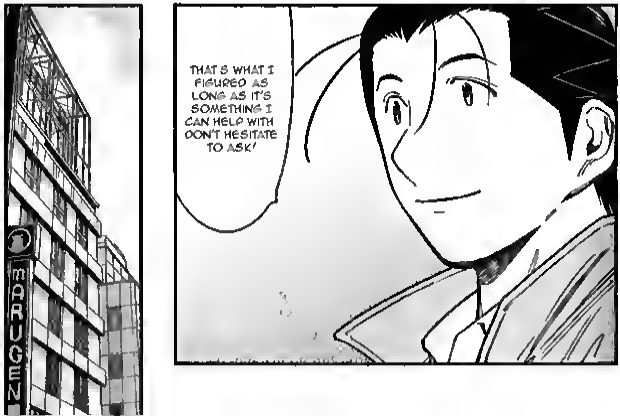
Glass139
BAR KURATA (PART 1)

DANG IT, KUDATA-SAN--!
AH AH AH! I MESSED UP AGAIN
Eh?
AH
Slip...
Hnh Hnh

THANKS
CONGRATULATIONS ON YOUR WEDDING. HERE'S A BELATED GIFT
FOR EXAMPLE A SORROW A FATHER FEELS WHEN HIS PRECIOUS DAUGHTER IS ASKED FOR HER HAND IN MARRIAGE
I KNOW I'M BEING NOSY BUT I BELIEVE EVERY CUSTOMER AT THIS BAR HAVE TWO KINDS OF SORROW
THIS IS MY EX-COWORKER'S BAR
SO SASAKURA-SAN CAN'T KEEP HIS HEAD UP IN FRONT OF HIM
He He
BUT YOU SHOULD PREPARE THIS AT HOME
TRUE
DON'T MENTION IT YOU TOOK GOOD CARE OF ME AT BAR HIGASHIYAMA
YOU WERE A BIG HELP SORRY I DRAGGED YOU INTO IT

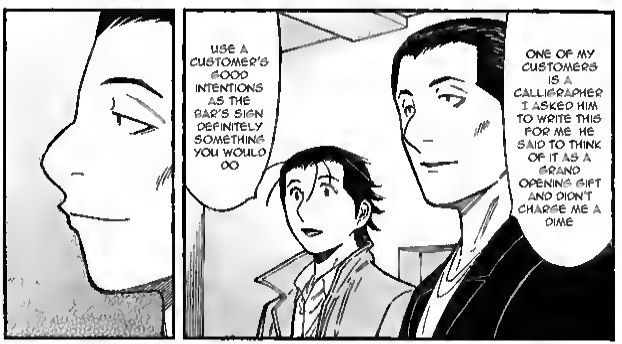

IF I MAY ASK OIO KURATA-SAN ALSO COLLECT THE BAR TREASURES?
YES! I'M WAKUI TSUBASA CONGRATULATIONS ON YOUR WEDDING AND NEWLY STARTED BUSINESS
ガラ…
...YOU'RE WAKUI RIGHT?


TO BE HONEST BECAUSE OF THE DELAYS ON INTERIOR REMODELING I'M FALLING BEHIND SCHEDULE
OON'T MIND HIM OH RIGHT WHAT OID YOU NEED ME TO OO?
BAR TREA-SURES?

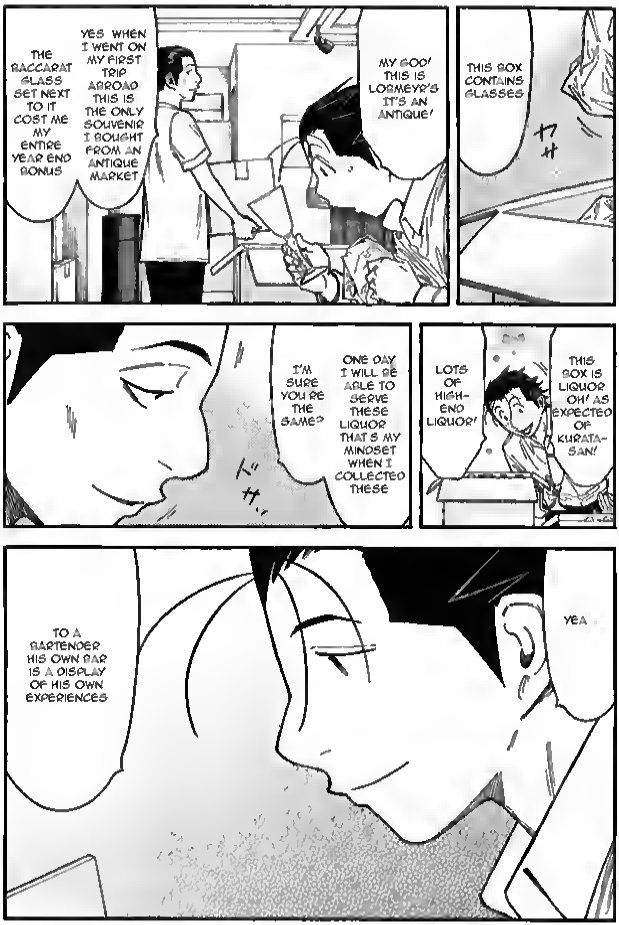

THAT'S WHAT I FIGUREO AS LONG AS IT'S SOMETHING I CAN HELP WITH OON'T HESITATE TO ASK!
DRUGEN

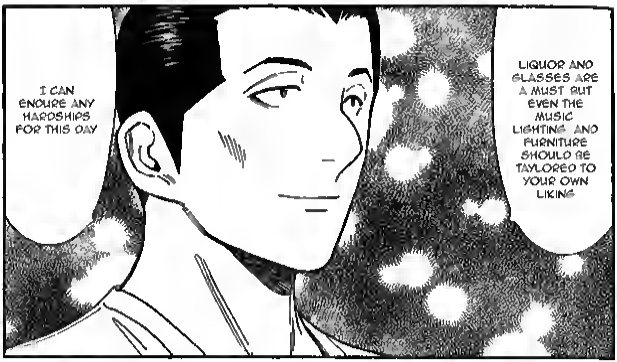
I KNOW YOU'RE BUSY WITH OPENING YOUR OWN BAR... SORRY ABOUT ALL THIS
I HAVEN'T FOUND A LOCATION YET. I HAVE PLENTY OF TIME
TSU-SUSA IS BETTER AT HAND-LING THE BUSI-NESS SIDE OF THINGS
WELL ... LET'S TAKE A LOOK AT MY BAR FIRST
THIS IS YOUR STARTING POINT
YES, THERE'S STILL PLENTY TO DO

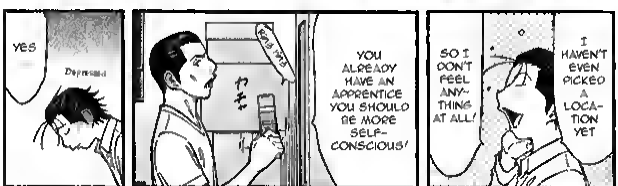
BAR
倉 KURATA 士
OH! IT'S CALLIGRAPHY!


ONE OF MY CUSTOMERS IS A CALLIGRAPHER I ASKED HIM TO WRITE THIS FOR ME HE SAID TO THINK OF IT AS A GRAND OPENING GIFT AND DIDN'T CHARGE ME A DIME
USE A CUSTOMER'S GOOD INTENTIONS AS THE BAR'S SIGN DEFINITELY SOMETHING YOU WOULD DO

WOW THIS COUNTER IS GREAT TOO
TOUCH
MOST BARS USE GUIBOURTIA CUT THIS IS OAK
IT'S THE MOST EXPENSIVE ITEM HERE
AWESOME
OKAY- LET'S GET STARTED!
THERE'S ICE IN THE FRIDGE YOU'RE WELCOME TO GRAB A DRINK WHILE WE WORK


THE BACCARAT GLASS SET NEXT TO IT COST ME MY ENTIRE YEAR END BONUS
YES. WHEN I WENT ON MY FIRST TRIP ABROAD THIS IS THE ONLY SOUVENIR I BOUGHT FROM AN ANTIQUE MARKET
MY GOD! THIS IS LORMEYR'S IT'S AN ANTIQUE!
THIS BOX CONTAINS GLASSES
ONE DAY I WILL BE ABLE TO DESERVE THESE LIQUOR THAT'S MY MINDSET WHEN I COLLECTED THESE
I'M SURE YOU'RE THE SAME?
LOTS OF HIGH-END LIQUOR!
THIS BOX IS LIQUOR OH! AS EXPECTED OF KURATA-SAN!
TO A BARTENDER HIS OWN BAR IS A DISPLAY OF HIS OWN EXPERIENCES
YEA


I CAN ENDURE ANY HARDSHIPS FOR THIS DAY
LIQUOR AND GLASSES ARE A MUST BUT EVEN THE MUSIC LIGHTING AND FURNITURE SHOULD BE TAYLORED TO YOUR OWN LIKING


YES
Depressed
Sigh
YOU ALREADY HAVE AN APPRENTICE YOU SHOULD BE MORE SELF-CONSCIOUS!
I HAVEN'T EVEN PICKED A LOCATION YET
SO I DON'T FEEL ANYTHING AT ALL!

CAN YOU FINISH IT BEFORE OPENING!?
SURE BUT
INSTALL THE BATHROOM CEILING RIGHT NOW!?

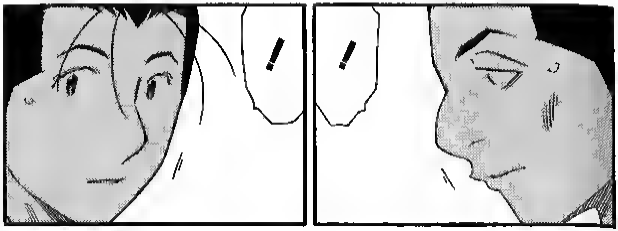
HE'S SUCH A PAIN
SIGH
THIS CARPENTER IS METICULOUS BUT VERY SLOW
Check
COME IN
WE'RE FROM KONDO PUBLIC WORKS HERE TO INSTALL THE BATHROOM CEILING
SORRY WE'RE LATE

GOT IT
OAO
HEY! TRY NOT TO BUMP INTO ANYTHING AFTER YOU COME IN
カッ
SO THIS IS WHAT IT LOOKS LIKE INSIDE A BAR
WOW~
AH
スス…
BUMP…

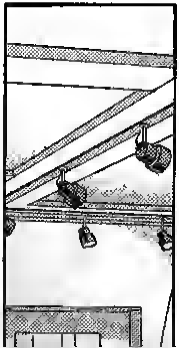
!
!
ス"
メ
ス"
GAH

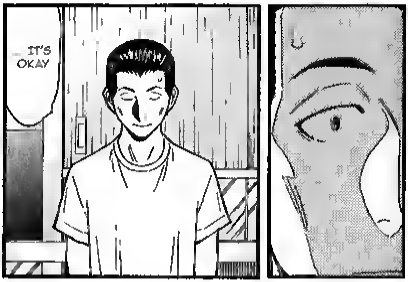
GOOD THING I CAUGHT IT
OUCH~
Clang
ゴン
THESE GLASSES AREN'T CHEAP BE MORE CAREFUL!
LUCKY FOR YOU THAT GLASS DIDN'T BREAK
HEY ARE YOU INJURED?
SORRY

IT'S JUST A BRUISE FROM BUMPING INTO THE LADDER
He He ...
DON'T WORRY I'M FINE
I'VE TOLD YOU MANY TIMES YOU MUST DEFINITELY CANNOT GET HURT WHILE YOU WORK
YOU BASTARD!
SO HE CARES MORE ABOUT HIS STAIN THAN THE TROUBLE HE CAUSED HERE
THIS PLACE ISN'T JUST A TREASURE FOR THE OWNERS, BUT ALSO A PLACE OF FOND MEMORY FOR FUTURE CUSTOMERS!
I DON'T GIVE A DAMN ABOUT WHAT HAPPENS TO YOU, BUT IF YOU EVEN SPILL ONE DROP OF BLOOD HERE, IT'S BAD LUCK FOR THE NEW STORE!


!
!

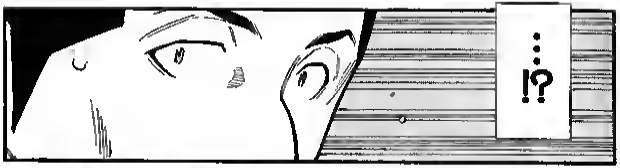
I APOLOGIZE FOR MY STUPID SON'S LACK OF DISCIPLINE
PLEASE FORGIVE HIM




IT'S OKAY

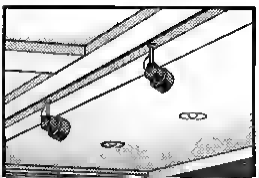
I'VE BEEN SO FOCUSED ON PREPARING THE STORE THAT I COMPLETELY FORGOT SOMETHING SO IMPORTANT
A PLACE OF FOND MEMORY FOR THE CUSTOMERS
HUMANS ARE ALL SO FRAGILE DURING CRUCIAL MOMENTS
THAT'S ALL I CAN THINK ABOUT
CAN I SURVIVE ON MY OWN? CAN I FEED MY FAMILY? CAN I PAY THE MORTGAGE?
IS THAT TRUE

HUMANS AREN'T FRAGILE, YOU ARE


…!?

Stare
YOU KNOW I DON'T DRINK, BUT YOU'RE MAKING ME A COCKTAIL?

THERE'S A COCKTAIL THAT I WANT YOU TO TRY



ENJOY
THIS IS ...!
YOU'RE SO ...
HMH ...
DO YOU NOT APPROVE BAR HISASHIYAMA'S SERVICE?
NO WHY DO YOU ASK?
FEW YEARS AGO
Bar
CLOSED.

!
THEIR ACTIONS BECOME CLUMSY
シャカシャカ
EVERY BARTENDER IS THE SAME WHEN THEY HAVE DOUBTS OR HESITATIONS
GIN 40 ML, MINT LIQUEUR 20 ML
LET ME MAKE YOU A COCKTAIL
POUR IN A GLASS RUBBED WITH LEMON JUICE ON THE RIM...
POUR...
TAKE THESE...
SHAKE
シャカシャカ

WHAT COCKTAIL IS THIS?
チャプ…
LASTLY GARNISH WITH CHERRY
—BLUE CORAL REEF COCKTAIL WITH A LONG HISTORY
EXACTLY

BLUE CORAL REEF
IS WHAT KANO HIKOJI MADE IN 1950 TO WIN THE 2ND JAPANESE COCKTAIL COMPETITION
THIS COCKTAIL CONTAINS THE 3 ELEMENTS THAT ALL ORIGINAL COCKTAILS MUST HAVE
FLAVOR, APPEARANCE, NAME. A COCKTAIL'S BASICS
IF YOU HAVE DOUBTS, THEN DON'T WONDER AND GO BACK TO THE BASICS ...
BACK TO THE BASICS ...

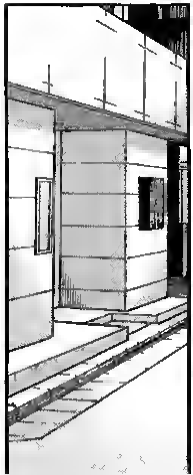
?
BUT THAT'S NOT TRUE
ONE MORE THING... ANYONE CAN HAVE DOUBTS, SO HUMANS SEEM FRAGILE
REMEMBER WELL... HUMANS AREN'T FRAGILE, YOU ARE
THAT WAS SOMETHING I SAID TO YOU BEFORE...
!

スッ
I KNOW I SHOULDN'T HAVE DONE THAT BUT I MUST REPAY YOUR KINDNESS
THIS IS THE ONLY WAY I CAN TRULY GIVE BACK
BACK TO THE BASICS...
THIS COCKTAIL IS GREATER THAN ANY GIFT
コク
THESE ARE ALL THINGS KURATA-SAN TAUGHT ME BEFORE
DELICIOUS

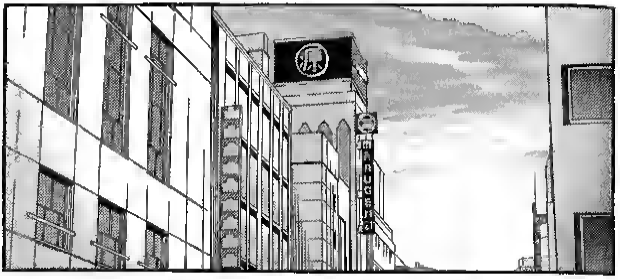
BAR
KURATA
BUT CONSIDERING THE CURRENT SEASON

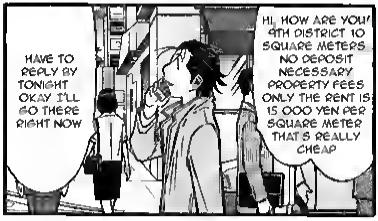
THAT'LL PROBABLY TASTE BETTER!
AH YOU'RE RIGHT

IF I MADE THIS I WOULD SHAKE IT HARDER...ADD SOME ICE SHARDS TO MAKE IT MORE REFRESHING



SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM



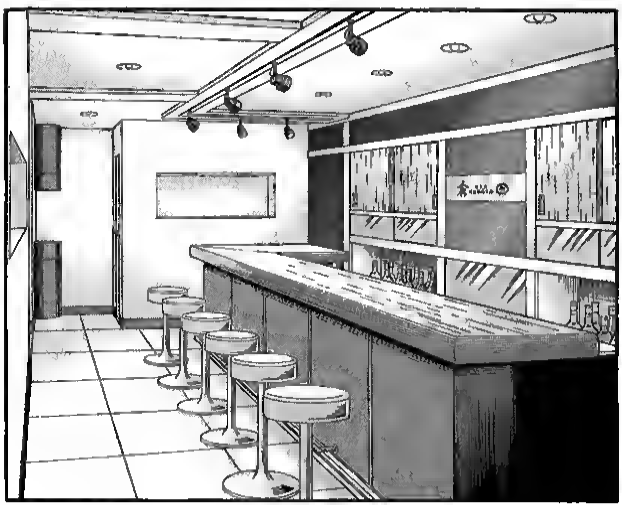

HI, HOW ARE YOU? 4TH DISTRICT 10 SQUARE METERS. NO DEPOSIT NECESSARY PROPERTY FEES ONLY THE RENT IS 15 000 YEN PER SQUARE METER THAT'S REALLY CHEAP
HAVE TO REPLY BY TONIGHT OKAY I'LL GO THERE RIGHT NOW

OH!
INCOMING CALL
HOTEL YANAGI
16:35
RING RING

!

LET ME CALL KURATA-SAN FIRST AND TELL HIM I'LL GO THERE A BIT LATER TODAY
OKAY
CALL
ｶﾁｶﾁ

ﾁｬｯ

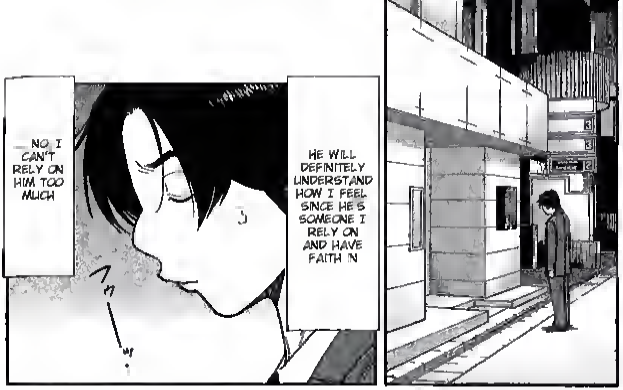


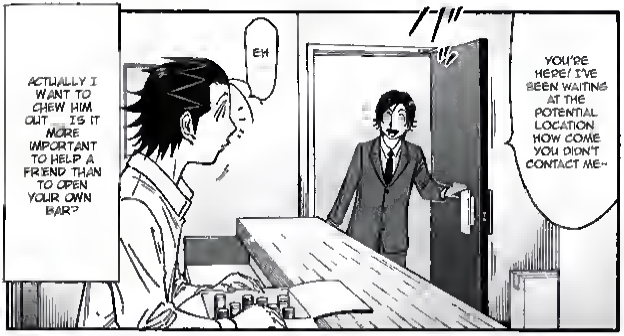
Glass140
BAR KURATA (PART 2)

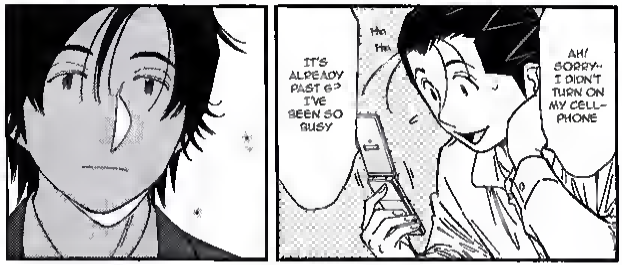
IT'S THE SECOND FLOOR HERE
THIS PLACE USED TO BE A BAR. SO YOU DON'T HAVE TO RENOVATE
WE DON'T HAVE MUCH TIME. LET'S GO IN
HO HOLO ON SASAKURA-SAN SHOULD BE HERE SOON
DANG IT~ HOTEL YANAGI'S OWNER SHOULD'VE CONTACTED HIM
WHY ISN'T HE REPLYING MY TEXT OR ANSWERING MY CALLS?
EXCUSE ME, BUT I'M SURE YANAGI-SAN TOLD YOU...
WE HAVE OTHER CUSTOMERS ON THE WAIT LIST
.....
I GOT IT
I'LL HAVE A LOOK FIRST THEN
Click

A TRADITIONAL BAR COUNTER IS LONGER
LAST WEEK A CLUB WAS STILL OPERATING HERE THEY EVEN LEFT THEIR FURNITURE IT'S A GREAT DEAL
THIS IS NORMAL IN GINZA
THESE STAIRS ARE QUITE STEEP IT'S DANGEROUS FOR DRUNK CUSTOMERS
I'M SURE THERE'S NO PLACE BETTER
THERE'S NOT MUCH TIME CAN YOU MAKE A DECISION BEFORE 6?
I KNOW THIS PLACE IS A GOOD DEAL
YOU CAN'T FIND A BETTER PLACE WITH YOUR BUDGET I ONLY CONVINCED THE LANDLORD BECAUSE YANAGI-SAN INTRODUCED YOU
UH OKAY
ARE YOU SURE HE WANTS TO OPEN A BAR?
BY THE WAY, YOUR BOSS DIDN'T EVEN CONTACT YOU

TO OTHERS YOUR DREAMS AND IDEALS ARE NOT IMPORTANT EVEN A 6 YEAR OLD KID UNDERSTANDS THIS, BUT SOME PEOPLE CAN'T ACCEPT THIS REALITY EVEN IF THEY LIVE TO BE 60
AFTER BECOMING AN ADULT, I UNDERSTAND THAT PEOPLE CAN'T ACT ALONE AND EVERYONE HAVE THEIR OWN PROBLEMS
I FULLY UNDERSTAND THIS AND YET I FELT LIKE I'VE BEEN BETRAYED WHY IS THAT
AH SORRY
ドン

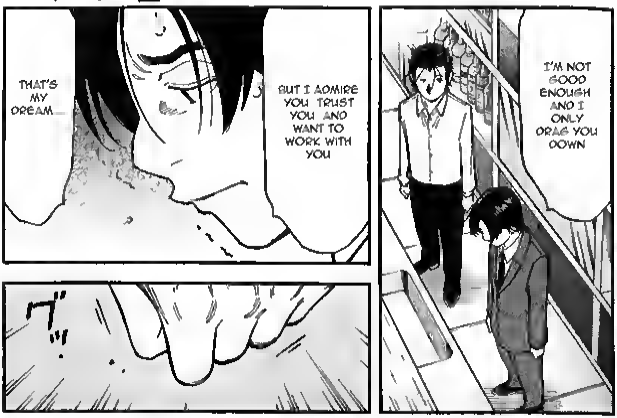

HE WILL DEFINITELY UNDERSTAND HOW I FEEL SINCE HE'S SOMEONE I RELY ON AND HAVE FAITH IN
—NO, I CAN'T RELY ON HIM TOO MUCH


ACTUALLY I WANT TO CHEW HIM OUT — IS IT MORE IMPORTANT TO HELP A FRIEND THAN TO OPEN YOUR OWN BAR?
EH
YOU'RE HERE! I'VE BEEN WAITING AT THE POTENTIAL LOCATION HOW COME YOU DIDN'T CONTACT ME--

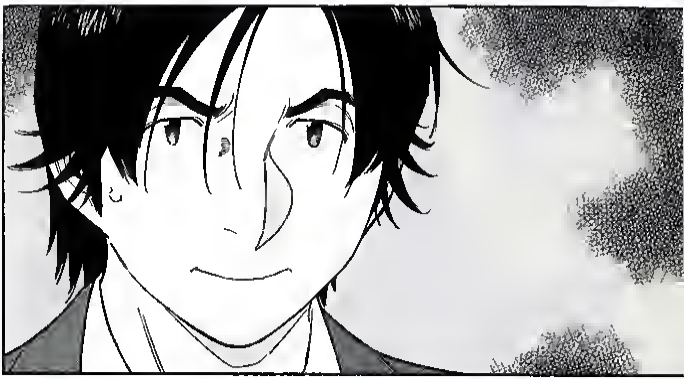

IT'S ALREADY PAST 6? I'VE BEEN SO BUSY
Ha Hm
AH! SORRY-- I DIDN'T TURN ON MY CELL-PHONE

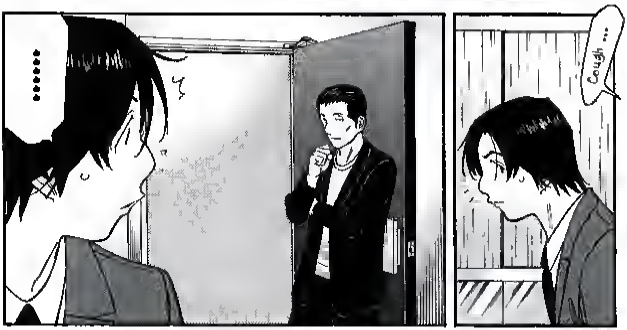
DO YOU WANT TO WORK HERE WITH KUBATA-SAN BEFORE YOU FIND THE NEXT BAR?
THIS SPACE IS PERFECT COMFORT IS AN IMPORTANT FACTOR WHEN WORKING
I THINK WE SHOULDN'T USE SOMEONE ELSE'S DECORATIONS AND START FROM SCRATCH INSTEAD
!
COMPARE TO ME YOU CAN LEARN A LOT MORE FROM HIM
WIPE ...
IT'S ALL BECAUSE I EXPECTED TOO MUCH
AND RELIED ON HIM TOO MUCH

AND SO I REALLY WENT AND SAID IT


I'M NOT GOOD ENOUGH AND I ONLY ORDER YOU DOWN
BUT I ADMIRE YOU. TRUST YOU AND WANT TO WORK WITH YOU
THAT'S MY DREAM...
グッ

AS I SEE IT, SASAKURA-SAN DOESN'T CARE ABOUT THE NEW BAR AT ALL!




Cough...
.....

EXCUSE ME!

WAKUI ISN'T THE TYPICAL YOUNG MAN HE'S VERY PASSIONATE
BUT TO BE A TEACHER YOU ALSO HAVE TO CARRY THE DREAMS OF YOUR APPRENTICE
BUT WHEN THERE ARE SUBORDINATES THE BOSS HAVE TO CARRY A PART OF THEIR DREAMS
OFFICE WORKERS ARE THE SAME IT'S UP TO FATE WHO YOU WORK FOR YOU CAN'T CHOOSE
NOT JUST BAR-TENDERS

PEOPLE WON'T WORK UNLESS YOU SHOW THEM
EXPLAIN IT TO THEM LET THEM TRY IT AND THEN PRAISE THEM FOR IT
カキ
カキ
カキ
AT LEAST THAT'S THE KIND OF BOSS I WANT TO BECOME
Sigh...
YOU'RE RIGHT
THAT'S
GENERAL YAMAMOTO ISOROKU'S FAMOUS QUOTE HIGASHIYAMA-SAN'S MOTTO
AND GUIDELINE FOR TRAINING NEW TALENTS
Click

LET ME MAKE YOU A COCKTAIL
I ALSO THINK THAT'S HOW ONE SHOULD LEAD AND AT THE SAME TIME I BELIEVE I HAVE BEEN DOING JUST THAT
BEEFEATER
LONDON
LONDON DRY GIN
GET 27
IF YOU HAVE DOUBTS THEN DON'T WONDER AND RETURN TO THE BEGINNING
FLAVOR APPEARANCE NAME A COCKTAIL'S BASICS
BLUE CORAL REEF _ >

ALTHOUGH IT HAS ALL THE BASICS OF A COCKTAIL MOST PEOPLE TODAY DON'T LIKE THIS FLAVOR
SAME HERE NO SURPRISE SEEING HOW IT'S A COCKTAIL FROM HALF A CENTURY AGO
MAYBE ONCE OR TWICE — PERHAPS LESS THAN THAT
IN THE PAST YEAR, HAS ANY CUSTOMER ORDERED BLUE CORAL REEF FROM YOU?
IT'S THE SAME WITH LEADING PEOPLE
THEN WHAT SHOULD I DO?
NO MATTER HOW ACCURATE IT MAY BE YOUNG PEOPLE TODAY PROBABLY CAN'T UNDERSTAND IT —

コト
ス
…!?
ADD SOME LEMON JUICE AND SUGAR SYRUP TO THE BLUE CORAL REEF
SYI

EMERALD COOLER

● EMERALD COOLER

- GIN 30 ML
- MINT LIQUEUR 15 ML
- LEMON JUICE 15 ML
- SUGAR SYRUP 1 TSP
- MIX THOROUGHLY AND FILL UP WITH SODA WATER

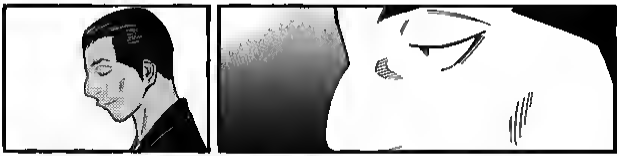
コク
THE ADDITION OF LEMON JUICE SWEETNESS AND CARBONATED WATER MAKES THIS INTO A LONG DRINK
THE COLOR AND FLAVOR BECOMES MORE REFRESHING. VERY POPULAR WITH THE LADIES
YES. THIS IS A LOT SMOOTHER THAN BLUE CORAL REEF
SMOOTH DOESN'T MEAN IT'S EASY TO UNDERSTAND BUT TO NURTURE THE TALENTS OF TOMORROW
THIS IS SOMETIMES NECESSARY
PERHAPS IT FEELS FRESHER AND MORE DELICIOUS
IT'S IMPORTANT TO SOMETIMES PERSONALLY GIVE THEM GUIDANCE AND EXPLAIN THINGS IN DETAIL
BUT... HIGASHIYAMA-SAN ONCE SAID

SASAKURA'S ONLY WEAKNESS IS THAT HE CLINGS TO THE PAST

THE ONLY THING THERE ARE FRAGMENTS OF TIME WE CALL MEMORY
DOESN'T MATTER IF YOU HAD A CHEERFUL OR PAINFUL PAST THERE'S NO DREAM THERE

SASAKURA DREAMS ONLY EXIST IN THE FUTURE!
ゴク
ゴク

THANKS FOR YOUR SERVICE
Clang...



OF COURSE
PLEASE COME TO THE GRAND OPENING

DREAM

TSU-BASA!? WHAT'RE YOU DOING HERE—
ISN'T THE FOUNDATION OF ANY JOB TO REPORT COMMUNICATE AND DISCUSS?

SASA-KURA-SAN!

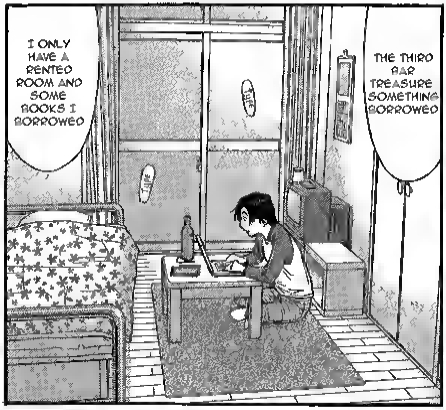
KURATA-SAN EXPLAINED TO ME IN A TEXT
HOW'D YOU FIND OUT?

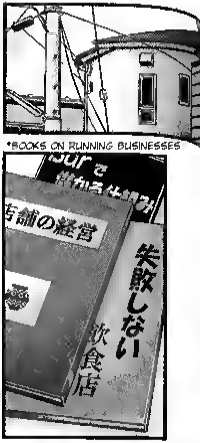
KURATA-SAN'S WIFE GOT HURT SO THE TWO OF YOU VISITED HER AT THE HOSPITAL—WHY DIDN'T YOU JUST TELL ME?

HE'S SHARP
EARLIER
SORRY I TOTALLY DIDN'T REALIZE
EVEN IF YOU CAN'T TURN ON THE CELLPHONE THERE, THEY STILL HAVE PUBLIC PHONES
YOU'RE ALWAYS LIKE THIS THAT STOREFRONT IS GREAT I'VE CALLED AND APOLOGIZED TO YANAGI-SAN FOR YOU
I SEE
I'M REALLY SORRY I GOT CARRIED AWAY
WANT TO GET SOME POTSTICKERS?

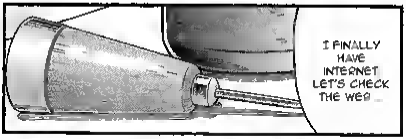
DON'T TURN BACK. DON'T TURN BACK. THERE ARE NO DREAMS BEHIND — TERAYAMA SHUJI

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM


I ONLY HAVE A RENTED ROOM AND SOME BOOKS I BORROWED
THE THIRD BAR TREASURE SOMETHING BORROWED

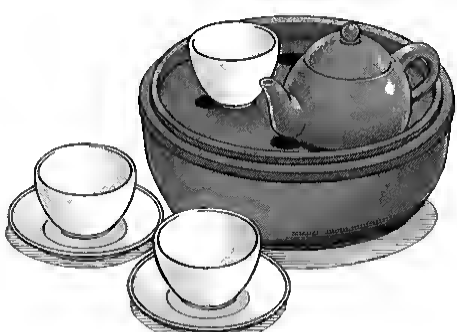

*BOOKS ON RUNNING BUSINESSES
失敗しない
次食店
舗の経営

MM!?
TU


I FINALLY HAVE INTERNET LET'S CHECK THE WEB...

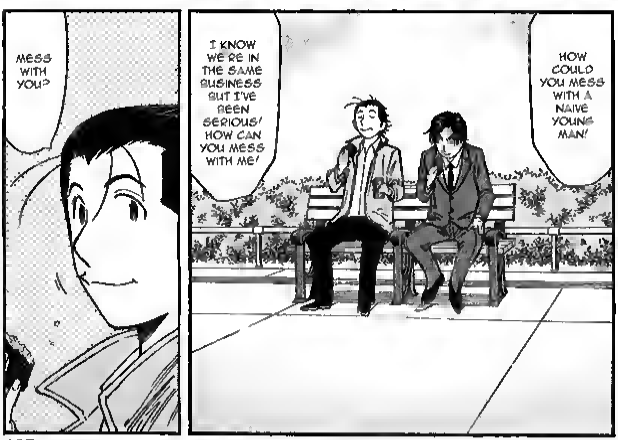
NO WAY~!
WHA, WHAT~

Glass141
TREASURES OF THE BAR - TREASURE OF CREATION



GO AHEAD AND KEEP STARING!
OH IT'S "SEE YOU!" JEEZ SASA-KURA-SAN~
STARE YOU?
TO: ONE 三
SASAKURA RYUU
THE THIRD BAR TREASURE I'M GOING TO BORROW SOMETHING VERY IMPORTANT. I WILL STARE YOU AT HIBIYA AT 1 PM
BUZZ
千

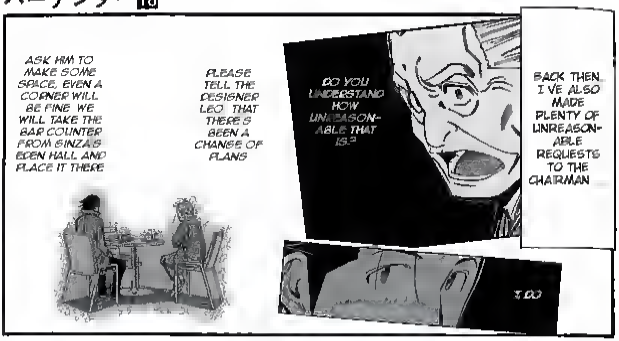
日比谷公園
HIBI


MESS WITH YOU?
I KNOW WE'RE IN THE SAME BUSINESS BUT I'VE BEEN SERIOUS! HOW CAN YOU MESS WITH ME!
HOW COULD YOU MESS WITH A NAIVE YOUNG MAN!

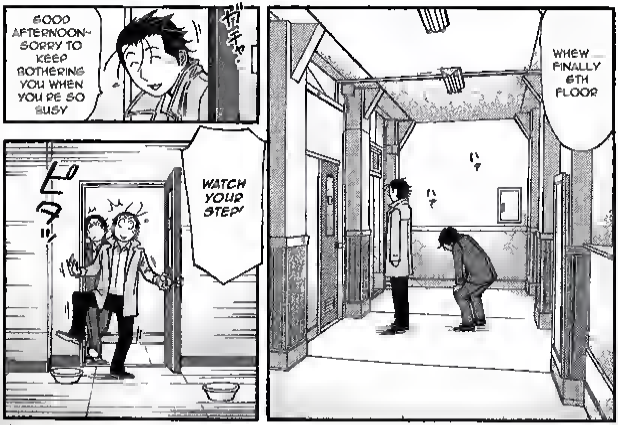
WHAT RAR TREA-SURES?! OGURA'S OWNER LIED TO ME!
"SOMETHING FOUR" IF A BRIDE WEARS THOSE FOUR THINGS DURING HER WEDDING, SHE WILL OBTAIN HAPPINESS
MOTHER GOOSE ALSO WROTE ABOUT THESE. IF YOU FIND THESE 4 ITEMS, YOU WILL OBTAIN HAPPINESS
SOMETHING OLD SOMETHING NEW SOMETHING BORROWED SOMETHING BLUE...
THESE FOUR THINGS... ARE THE TREASURES OF THE RAR?
CREATE A TREA-SURE?
NOT AT ALL. IF YOU THINK SOMETHING IS PRECIOUS, THEN IT'S A TREASURE. DOESN'T HAVE TO BE SOMETHING YOU FIND YOU CAN ALSO CREATE IT
SASAKURA-SAN, YOU'RE ALSO MOCKING ME BEHIND MY BACK, RIGHT?
THOSE TWO THINGS CERTAINLY ARE TREASURES TO US NOW, DON'T YOU THINK?
SOMETHING OLD SOMETHING NEW REGARDLESS OF WHAT THEY WERE

HE'S TOUGH TO DEAL WITH
IF I KNEW I WOULDVE ASKED FOR THIS LAST TIME I VISITED
IS HE KIDDING OR BEING SERIOUS? I HONESTLY CAN'T TELL!
EH
I'M FULL LET'S GO~
HE'S REALLY GOING TO BORROW SOMETHING

真木興産
真木興産
HUFF
HUFF
WELL HE'S SOMEONE WHO WILL TAKE "STINGY" AS A COMPLIMENT
I CAN'T BELIEVE THERE ARE STILL BUILDINGS WITHOUT AN ELEVATOR IN THIS DAY AND AGE
I REMEMBER HE WAS THE OWNER OF EDEN HALL WHEN IT WAS STILL IN GINZA
MAKI-SAN
COME TO THINK OF IT
MM HE ALLOWED ME TO INHERIT THE NAME AND BAR COUNTER WHEN IT MOVED TO THE HOTEL

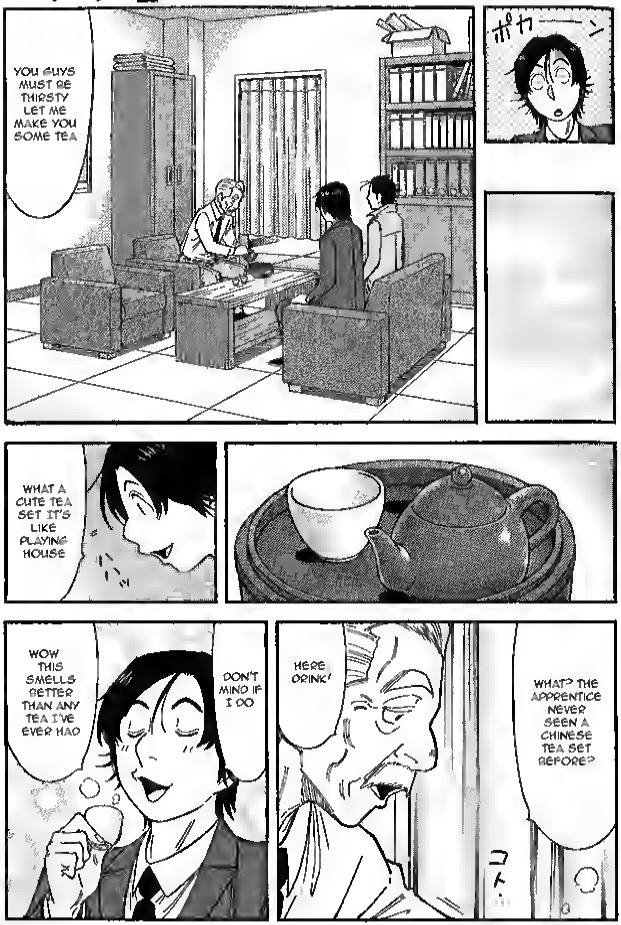

BACK THEN, I'VE ALSO MADE PLENTY OF UNREASONABLE REQUESTS TO THE CHAIRMAN
DO YOU UNDERSTAND HOW UNREASONABLE THAT IS?
I DO
PLEASE TELL THE DESIGNER LEO THAT THERE'S BEEN A CHANGE OF PLANS
ASK HIM TO MAKE SOME SPACE. EVEN A CORNER WILL BE FINE. WE WILL TAKE THE BAR COUNTER FROM GINZA'S EDEN HALL AND PLACE IT THERE

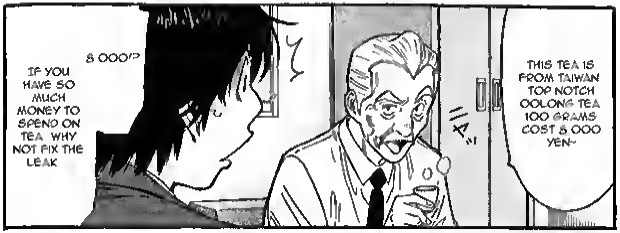
CEO'S OFFICE

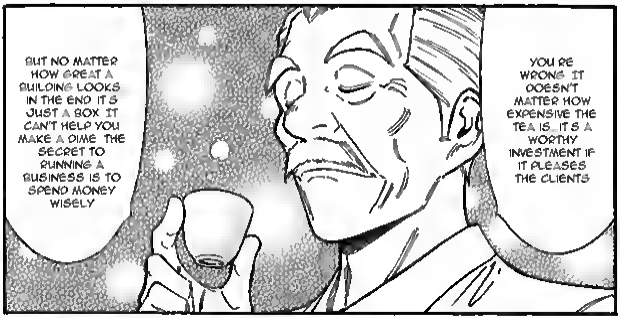

GOOD AFTERNOON~ SORRY TO KEEP BOTHERING YOU WHEN YOU'RE SO BUSY
ガチャ
WATCH YOUR STEP!
ヒョ?!!
WHEW... FINALLY 6TH FLOOR
ハァ
ハァ

NORMALLY CEILINGS ONLY LEAK DURING THE RAIN BUT HERE IT LEAKS WHETHER IT RAINS OR SHINES GREAT, ISN'T IT?
THE CEILING IS LEAK-ING?
ポタ
……

ALL THE RAIN FROM YESTERDAY PILED ON TOP!


YOU GUYS MUST BE THIRSTY LET ME MAKE YOU SOME TEA
ポカーン
WHAT A CUTE TEA SET IT'S LIKE PLAYING HOUSE
WOW THIS SMELLS BETTER THAN ANY TEA I'VE EVER HAD
DON'T MIND IF I DO
HERE DRINK'
WHAT? THE APPRENTICE NEVER SEEN A CHINESE TEA SET BEFORE?
コト・・


8 000!?
IF YOU HAVE SO MUCH MONEY TO SPEND ON TEA, WHY NOT FIX THE LEAK
THIS TEA IS FROM TAIWAN TOP NOTCH OOLONG TEA 100 GRAMS COST 8 000 YEN~


BUT NO MATTER HOW GREAT A BUILDING LOOKS IN THE END IT'S JUST A BOX IT CAN'T HELP YOU MAKE A DIME THE SECRET TO RUNNING A BUSINESS IS TO SPEND MONEY WISELY
YOU'RE WRONG IT DOESN'T MATTER HOW EXPENSIVE THE TEA IS, IT'S A WORTHY INVESTMENT IF IT PLEASES THE CLIENTS

AND THEY'LL BE HAPPY TO LEND YOU THEIR MONEY
BANKERS WILL BE PLEASED IF YOU TELL THEM THIS

ADULTS ARE ALL HARD TO DEAL WITH!

I SEE MAYBE SASAKURA-SAN FEELS THE SAME WAY THAT'S WHY HE LEAVE THE STOREFRONT AND RENOVATIONS TO ME HE DOESN'T CARE ABOUT IT AT ALL

OKAY WHAT DO YOU WANT?
LEND YOU SOMETHING? I'M THE STINGIEST PERSON IN GINZA YOU'RE THE ONLY PERSON WHO DARES TO SAY SOMETHING LIKE THAT TO ME

I HOPE YOU CAN LEND ME SOME-THING
OH RIGHT YOU SAID ON THE PHONE THAT YOU NEEDED SOME-THING. WHAT IS IT?

SO HE'S ASKING FOR THE BAR'S NAME!

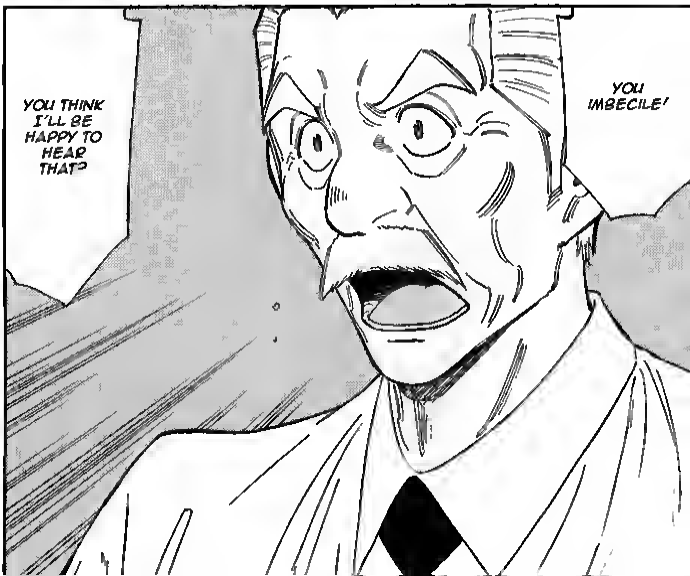
ピク

I HOPE YOU CAN LEND ME THE NAME "EDEN HALL"

スッ
Clunk

YOU WANT TO NAME YOUR BAR "EDEN HALL"? ISN'T THAT YOUR NEW BAR?

YES. THE CUSTOMERS ALL REMEMBER THIS NAME. ALSO, I WANT TO CARRY ON MAKI-SAN'S FEELINGS TOWARDS THAT NAME

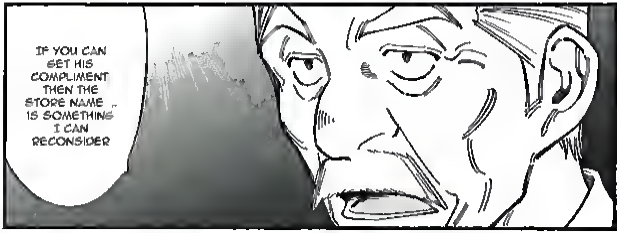

YOU THINK I'LL BE HAPPY TO HEAR THAT?
YOU IMBECILE!

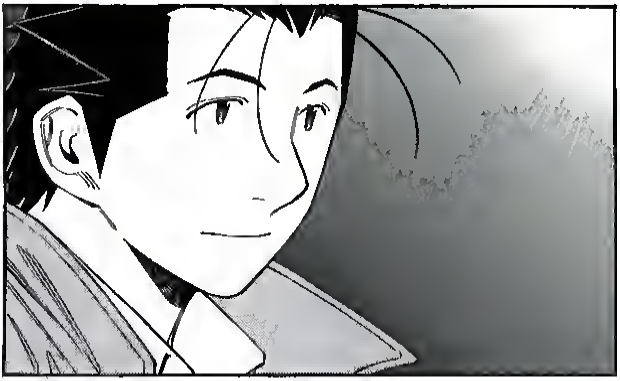
!?
…!
I CAN HEAR YOU YELLING ALL THE WAY AT THE STAIRWELL
WHAT IS IT CEO?
ガチャ
DECIDED TO COME TAKE A LOOK
IT WAS POURING LAST NIGHT SO I GOT A BIT WORRIED
パチン
SHOWING UP ALL OF A SUDDEN LIKE THIS WHAT DO YOU WANT?
ズシ

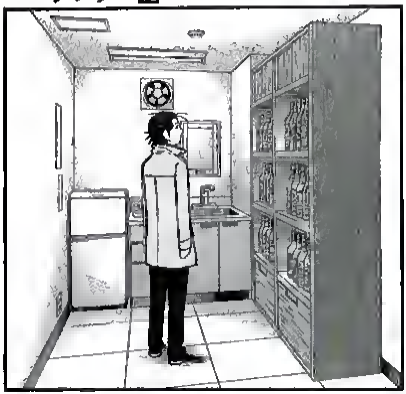
OH! YOU'RE THAT GUY AT KURATA-SAN'S STORE
AH! HELLO
WHAT? YOU TWO KNOW EACH OTHER?
HIS COCKTAILS HAVE A NICKNAME~

THE GLASS OF GODS
LOOKS LIKE THERE ARE PROS IN ANY FIELD
ゾロ…
GLASS OF GODS…
!
SINCE YOU'RE HERE WHY NOT HAVE HIM MAKE YOU SOMETHING?

HE HAS A SHARP EYE
SASAKURA, THIS FOREMAN IS AN OLD FRIEND OF MINE
I'VE NEVER HAD A COCKTAIL BEFORE
THAT'S FINE. BUT I ALWAYS DRINK CHEAP STUFF AT IZAKAYAS


IF YOU CAN GET HIS COMPLIMENT THEN THE STORE NAME IS SOMETHING I CAN RECONSIDER





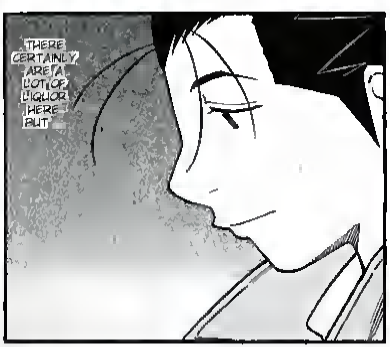
OKAY
LIQUOR ICE AND COCKTAIL MAKING TOOLS ARE ALL KEPT NEXT DOOR I HAVE A GOOD COLLECTION THERE

ｶﾂ ﾂﾝ

THIS IS

HMP

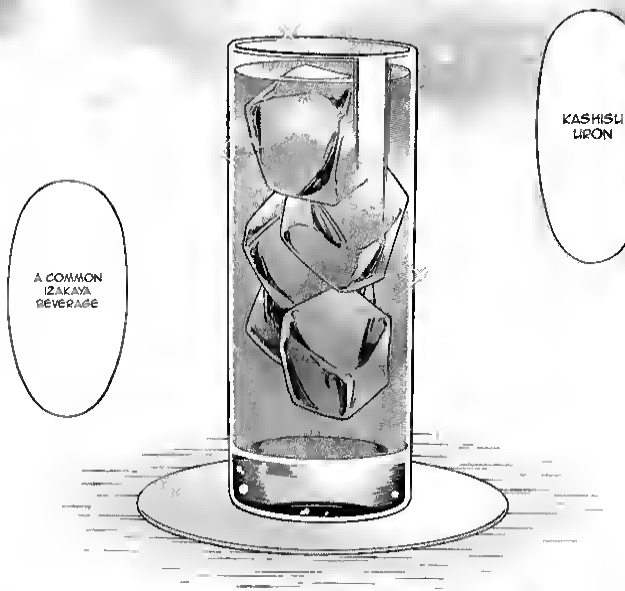
スッ

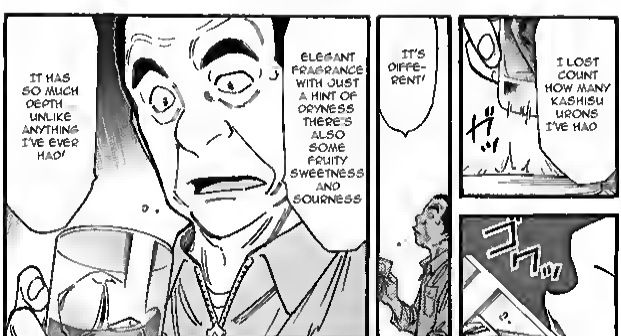

THERE CERTAINLY ARE A LOT OF LIQUOR THERE PUT

The MACALLAN
Single Highland Malt
Scotch Whisky
1964

I'M NOT TRYING TO BRAG, BUT WHAT I HAVE HERE IS BETTER THAN MOST BARS IN THE AREA
CAN'T FIND THE LIQUOR YOU NEED!?
SORRY I CAN'T FIND THE LIQUOR I NEED HERE. I'LL GO BUY IT
SASAKURA-SAN WHAT ARE YOU TRYING TO MAKE?
ABOUT 10 MINUTES LATER
ALL RIGHT
THANK YOU FOR WIATING

ONCE OPENED, IT MUST BE SEALED AND KEPT IN THE FREEZER OR ELSE IT'LL ROT
コト
IT'S NOT DISTILLED, SO IT'S PRONE TO WEATHER CHANGES AND CAN EASILY OXIDIZE
Philippe de Bourgogne
CRÈME DE CASSIS DE DIJON
THIS BOTTLE OF CREME DE CASSIS IS FROM BURGANDY FRANCE. THEY ADD CRUSHED BLACKCURRANT AND SUGAR INTO THE BOTTLE
I SEE THE CREME DE CASSIS HERE IS WARM, SO HE HAD TO GO BUY A NEW BOTTLE
SOME WOULD EVEN SAY THAT A BAR'S QUALITY CAN BE JUDGED BY HOW THEY TREAT THIS LIQUEUR
EH? ISN'T THAT...
キュル
STIR LIGHTLY
CREME DE CASSIS 45 ML THEN FILL WITH OOLONG TEA
トポポ
ENJOY
スッ

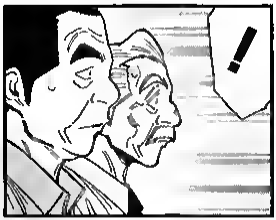

KASHISU URON
A COMMON IZAKAYA BEVERAGE


IT HAS SO MUCH DEPTH UNLIKE ANYTHING I'VE EVER HAD!
ELEGANT FRAGRANCE WITH JUST A HINT OF DRYNESS THERE'S ALSO SOME FRUITY SWEETNESS AND SOURNESS
IT'S DIFFE-RENT!
I LOST COUNT HOW MANY KASHISU URONS I'VE HAD
ゴクッ

I THINK THIS IS THE MOST LUXURIOUS GLASS OF KASHISU UROM IN THE WORLD
...!
MAKI-SAN'S TOP-TIERED OOLONG TEA
WITH TOP-TIERED CRÈME DE CASSIS
I'M SORRY BUT THIS COCKTAIL IS TOO DELICIOUS ONLY AMATEURS WILL THINK TASTE IS EVERYTHING PEOPLE WON'T BELIEVE YOU IF YOU SAID THIS IS KASHISU UROM
BUT... IN CONSTRUCTION WE ALWAYS SAY IF YOU USE GOOD MATERIAL TO BOAST YOUR TALENTS IT ONLY PROVES YOUR OWN LACK OF SKILLS
I KNEW YOU WOULD SAY THAT...
THAT'S RIGHT
Hmph

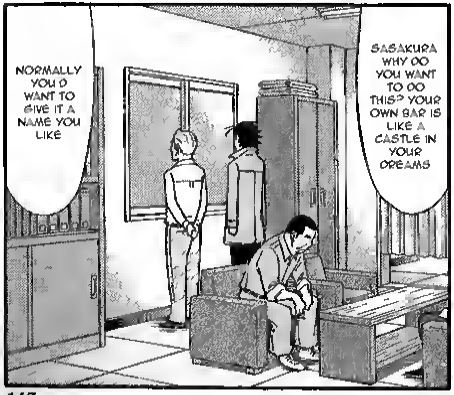
IF YOU DON'T MIND, I CAN MAKE YOU ONE THAT SUITS YOUR TASTE
烏龍茶

HA HA HA! YOU CAME PREPARED!


!

Hyh

I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON BUT CEO THIS GUY WON!

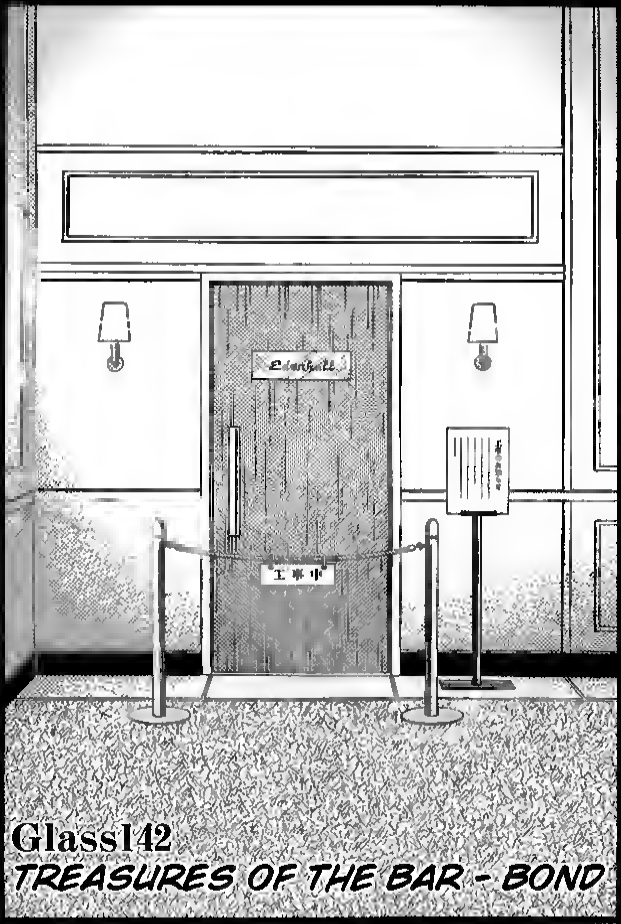

NORMALLY YOU'D WANT TO GIVE IT A NAME YOU LIKE
SASAKURA WHY DO YOU WANT TO DO THIS? YOUR OWN BAR IS LIKE A CASTLE IN YOUR DREAMS

真木

SENSEI
THERE'S SOMETHING I WANT TO SHOW YOU
スッ
THIS IS?

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

YES
THIS PIECE OF WOOD COULD IT BE!?
THERE WASN'T MUCH ELSE I CAN DO THIS IS ALL I COULD GET
IT'S PART OF EDEN HALLS BAR COUNTER
...!

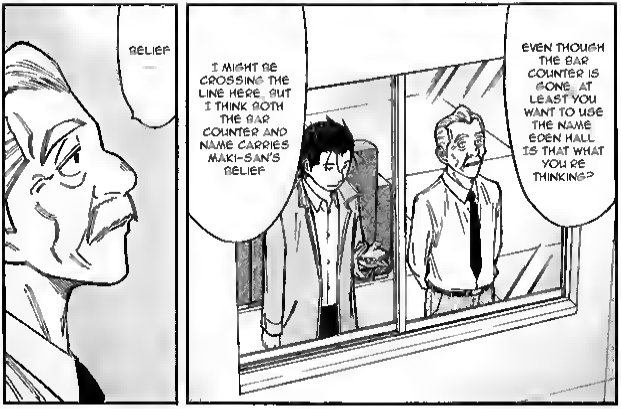


Glass142
TREASURES OF THE BAR - BOND

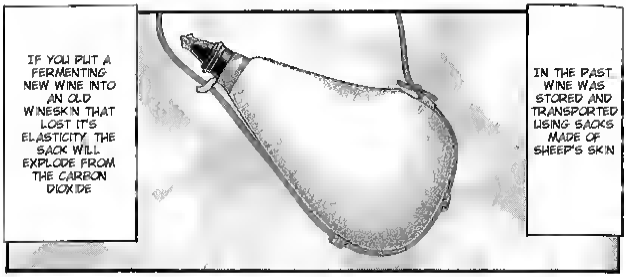
CONSTRUCTION
NOTICE
ANKS FOR ALL THE
ORT EVERYONE HAS
N HOTEL CARDINAL
HALL IS OFFICIALLY
CLOSED AND
STRUCTION WILL
GIN SOON. PLEASE
USE THE NOISE AND
EMORS CAUSED
DURING THE
STRUCTION PERIOD
SIR, YOU CAN'T COME IN HERE
キ…

ナデ
ナデ
ナデ
スッ

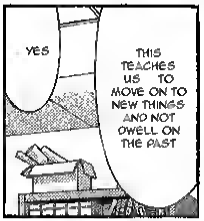
SORRY, BUT... CAN YOU LET ME HAVE THIS?
UH... THAT'S FINE, BUT WHAT DO YOU WANT A PIECE OF WOOD FOR?
FOR WHAT...
...I'M NOT SURE EITHER

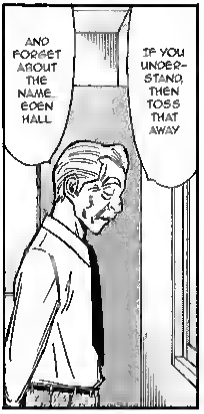

EVEN THOUGH THE BAR COUNTER IS GONE, AT LEAST YOU WANT TO USE THE NAME EDEN HALL. IS THAT WHAT YOU'RE THINKING?
I MIGHT BE CROSSING THE LINE HERE, BUT I THINK BOTH THE BAR COUNTER AND NAME CARRIES MAKI-SAN'S BELIEF
BELIEF...

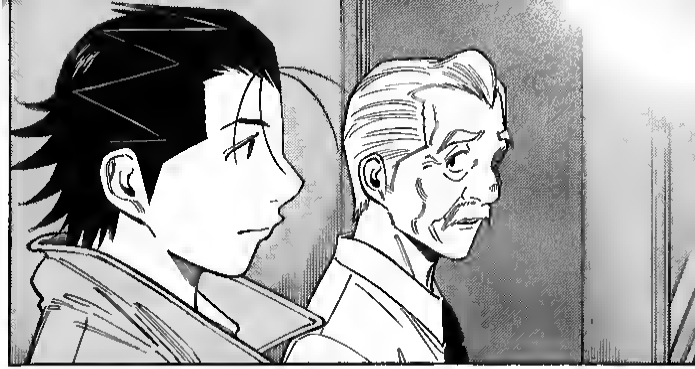
THE GREATEST CAREER ... IS TO "DEVELOP TALENT", WHICH IS TO HELP GROWING YOUNGSTERS BY ELIMINATING OBSTACLES AND GUIDING THEM TOWARDS THE RIGHT PATH
DEVELOP TALENT ...
WHAT THE CHAIRMAN SAID THAT DAY IS ALSO TRUE
THAT'S RIGHT
I'M SURE A BARTENDER LIKE YOU UNDERSTAND WHY THIS SAYING EXISTS
I'M HAPPY TO HEAR YOU SAY THIS... BUT "YOU DON'T PUT NEW WINE INTO OLD WINESKINS"


IF YOU PUT A FERMENTING NEW WINE INTO AN OLD WINESKIN THAT LOST IT'S ELASTICITY THE SACK WILL EXPLODE FROM THE CARBON DIOXIDE
IN THE PAST WINE WAS STORED AND TRANSPORTED USING SACKS MADE OF SHEEP'S SKIN

AND THIS IS ONE OF THOSE TIMES
THROW AWAY FORGET AND MOVE ON IN LIFE SOMETIMES YOU HAVE TO DO THAT


YES
THIS TEACHES US TO MOVE ON TO NEW THINGS AND NOT DWELL ON THE PAST

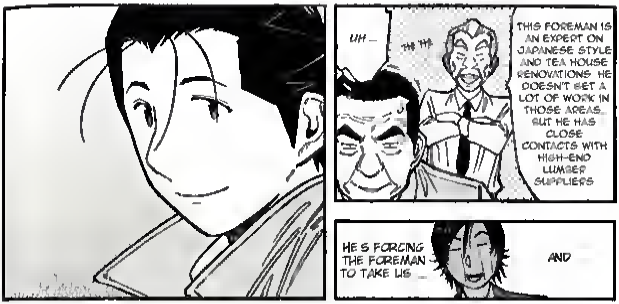

AND FORGET ABOUT THE NAME EDEN HALL
IF YOU UNDER-STAND THEN TOSS THAT AWAY



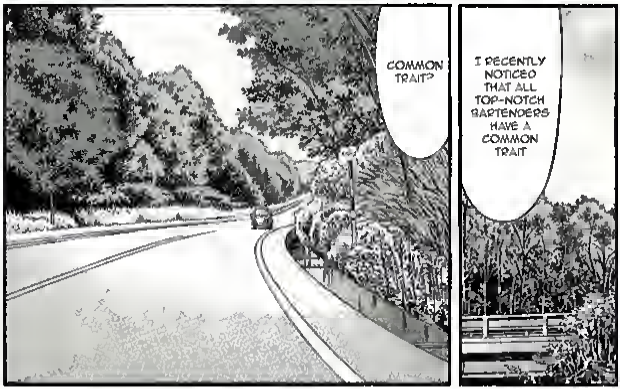
A PRE-SENT?
SINCE THE FOREMAN IS HERE, LET ME GIVE YOU GUYS A PRESENT!

NO. A BAR COUNTER
フスッ
A CHEAP STORE-FRONT!
WHAT'S THE MOST IMPORTANT THING FOR A NEW BAR?

IT'S A BAR'S MOST IMPORTANT AND MOST PRECIOUS ITEM
EXACTLY A BAR COUNTER TO HOLD GLASSES AND THE CUSTOMER'S DREAMS
THAT'S RIGHT
Smile
EH? SO A NEW BAR COUNTER
SO YOU'RE NOT GIVING IT TO US?
スル
I'LL TELL YOU WHERE TO FIND ONE! IT'S GREAT!
A NEW BAR COUNTER


UH—
THE THE
THIS FOREMAN IS AN EXPERT ON JAPANESE STYLE AND TEA HOUSE RENOVATIONS. HE DOESN'T GET A LOT OF WORK IN THOSE AREAS, BUT HE HAS CLOSE CONTACTS WITH HIGH-END LUMBER SUPPLIERS
HE'S FORCING THE FOREMAN TO TAKE US—
AND

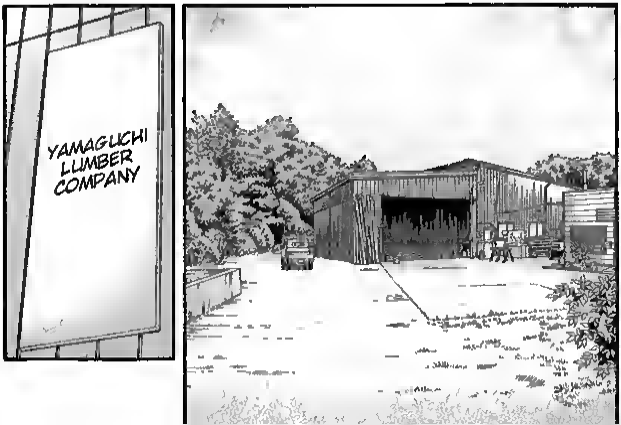
FEW DAYS LATER



YOUNG MAN, YOU GOT IT WRONG YOU'RE MIXING STUBBORN-NESS WITH BELIEF
STUBBORN-NESS WITH BELIEF?
近藤工務店
HOWEVER, THEY'RE ALL STUBBORN EVEN SASAKURA-SAN. HE HAS A SCREW LOOSE SOMETIMES BUT IN SOME CASES, HE WON'T BACK DOWN NO MATTER WHAT
THEY ARE KIND TO CUSTOMERS NOT JUST NICE BUT CARING AS WELL
BELIEF IS LISTENING TO OTHERS. BUT AT THE SAME TIME LOOKING FOR THE PATH THAT ONE SHOULD TAKE. THEY MAY APPEAR SIMILAR BUT THEY'RE ACTUALLY COMPLETELY DIFFERENT
BEING STUBBORN IS THE SAME AS LACKING CONFIDENCE. ALWAYS STAYING IN THE COMFORT ZONE AND REFUSING TO ACCEPT OTHER PEOPLE'S SUGGESTIONS IT'S AN EXPRESSION OF COWARDICE
近藤工務店

ONLY A CONFIDENT PERSON WOULD ACCEPT THE HELP OF OTHERS
ブロロ

IS THAT SO...


YAMAGUCHI LUMBER COMPANY

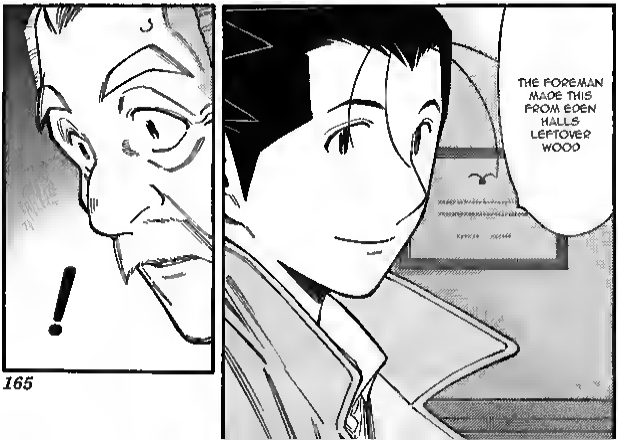
TOO BAD IT'S BIRCH WE'RE NOT TRYING TO OPEN A JAPANESE RESTAURANT
3 MILLION IT IS CHEAP
1 METER WIDE 6 METERS LONG AND 10 CENTIMETERS THICK ONLY 3 MILLION YEN
HOW ABOUT THIS ONE? IT'S JAPANESE CYPRESS NO CRACKS A STRAIGHT PIECE OF WOOD
NOT CHEAP AT ALL!
3 MILLION!? NO WAY!
EH THIS ONE
WHY? IT HAS SUFFICIENT LENGTH AND WIDTH
THIS PIECE ISN'T BAD BUT UNFORTUNATELY YOU CAN'T USE IT AS A BAR COUNTER
LOOK AT THE BOTTOM
IT'S EXPENSIVE BUT AFFORDABLE
ONES TENS 800.000!
¥800.000
6000
800
150

.....
IT'S A SHALLOW ONE BUT EVENTUALLY THE WHOLE PIECE WILL SPLIT IN HALF
THERE'S A CRACK ON THE PATTERN
AMERICA
JAPAN
THAT NIGHT TOKYO
YES I'VE BEEN HERE SEVERAL TIMES
ASIDE FROM TRADITIONAL BARS, YOU ALSO VISIT WHISKY-ONLY BARS?
WEL-COME

WHISKY?
I INVITED MAKI-SAN HERE TO BUY HIM A SPECIFIC WHISKY
SASA-KURA-SAN... GOOD EVENING
WHO ...
Smile
BAR-TENDER
TWO GLASSES OF MICHEL COUVREUR'S THE TRANSITION STRAIGHT
IS IS THAT SO?
ROSS YOU DON'T HAVE TO EXPLAIN SASAKURA-SAN PROBABLY ORDERED THIS BECAUSE HE KNOWS I'M SURE OF IT
SPLENDID! A WISE CHOICE~ AS EXPECTED OF SASAKURA-SAN SPEAKING OF COUVREUR
!
Shock

YES. HE SENT ME A TEXT EARLIER... EH? CALL HISTORY...
I HEAR THAT THE APPRENTICE AND THE FOREMAN FOUND A BAR COUNTER?
スコッチ
THANKS TO THE FOREMAN WE FOUND A GOOD PIECE
CLICK
HE'S A TECH DUMMY
GOT IT!
ERR... HOLD ON...
EH WHAT'S THAT?
CLICK
TOO BAD THERE'S A CRACK...
CLICK

CHIGIRI IS A PROMISE BETWEEN HUSBAND AND WIFE OR A PROMISE BETWEEN MEN. AND IT ALSO MEANS AGREEMENT
CRACKS CAN BE REINFORCED WITH A BUTTERFLY SHAPED WOOD CALLED CHIGIRI

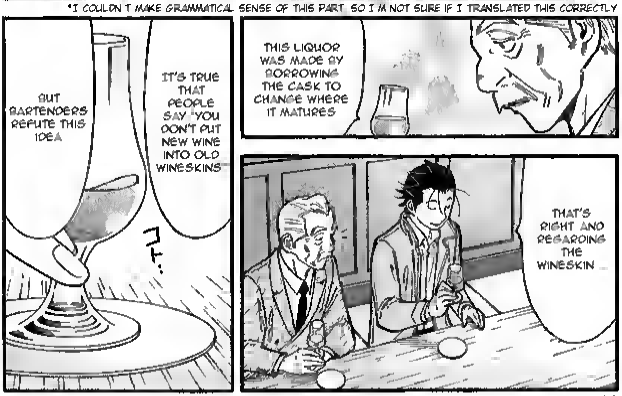

!
THE FOREMAN MADE THIS FROM EDEN HALLS LEFTOVER WOOD

スッ
AH OKAY
ENJOY — THIS IS MICHEL COUVREUR'S THE TRANSITION
OH —

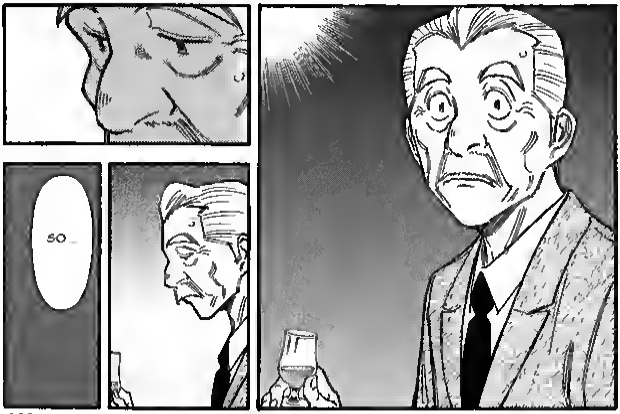
I'VE NEVER HAD THIS BEFORE IT'S VERY GOOD
COMPLICATED YET TRANSPARENT A TASTE THAT'S FULL OF MYSTERY AND IT GOES DOWN SMOOTHLY
IT HAS A CREAMY TASTE AND A HEAVY VANILLA FRAGRANCE
FRENCH WHISKY?
IT'S TECHNICALLY NOT SCOTCH BECAUSE IT'S MADE IN FRANCE
SOMETHING BORROWED
THIS WHISKY WOULDN'T EXIST IF NOT FOR "SOMETHING BORROWED"

MICHEL COUVRELIR USED TO BE A WELL-KNOWN WINEMAKER IN BURGUNDY, FRANCE. *HE WANTED TO MAKE SCOTCH WHISKY WITH A BARLEY THAT WENT EXTINCT IN THE 19TH CENTURY. HOWEVER, A WHISKY CAN ONLY BE CONSIDERED SCOTCH WHISKY IF IT'S BEEN STORED IN A CASK IN SCOTLAND FOR MORE THAN 3 YEARS
SINGLE MALT WHIS
22 Years Old
The Transitio
Michel Couvreur
SO HE STORED THE RAW WHISKY INTO A BOURBON CASK AND SHIPPED IT OFF TO SCOTLAND. AFTER IT MATURES, THE WHISKY IS TRANSFERRED TO A SHERRY CASK AND SENT BACK TO BURGUNDY, FRANCE. TRANSITION CAN ALSO MEAN CHANGE. IT'S A TASTE CREATED BY CHANGING THE CASK AND THE LOCATION OF WHERE THE WHISKY IS MADE

*I COULDN'T MAKE GRAMMATICAL SENSE OF THIS PART. SO I'M NOT SURE IF I TRANSLATED THIS CORRECTLY


BUT BARTENDERS REFUTE THIS IDEA
IT'S TRUE THAT PEOPLE SAY "YOU DON'T PUT NEW WINE INTO OLD WINESKINS"
コト
THIS LIQUOR WAS MADE BY BORROWING THE CASK TO CHANGE WHERE IT MATURES
THAT'S RIGHT AND REGARDING THE WINESKIN

AN OLD WINESKIN IS MUCH MORE APPROPRIATE
A NEW WINESKIN HAS A LEATHER TASTE THAT WILL RUIN THE WINE


SO...

Sigh...
.....
ABOUT THE NAME EDEN HALL
I GOT IT I GOT IT
Hm Hm
IT'S NO USE ARGUING WITH YOU... DO WHAT YOU LIKE!
THANK YOU VERY MUCH!
YOU DON'T HAVE TO THANK ME... IT SHOULD BE THE OTHER WAY AROUND

I MAY NOT LOOK IT, BUT I ACTUALLY HAVE A WEAK HEART
I'M GETTING OLD

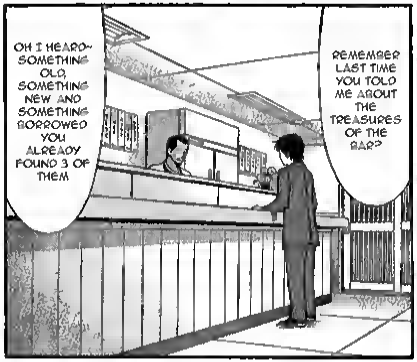
YOU REALLY SHOULDN'T MAKE AN OLD TIMER SO HAPPY THAT HE'D START CRYING

THE THIRD TREASURE OF THE BAR, "SOMETHING BORROWED"... IT'S SOMETHING YOU CAN'T AND SHOULDN'T CHANGE IT'S THE WILL TO INHERIT SOMEONE'S "BELIEF"

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

THAT'S GREAT THE ENTIRE THING IS HAND MADE
ALL THAT'S LEFT IS TO SOLDER THE ACCES-SORY
SUZUKI METAL FACTORY
OKAY~
YOU'RE A FRIEND OF MAKI-SAN SO I'M RUSHING IT FOR YOU IT'S STILL VERY HOT THOUGH WAIT UNTIL IT COOLS OFF
SOR-RY
DIDN'T I JUST WARN YOU? WHY ARE YOU BEHAVING LIKE A CHILD?
IT REALLY IS HOT~!!

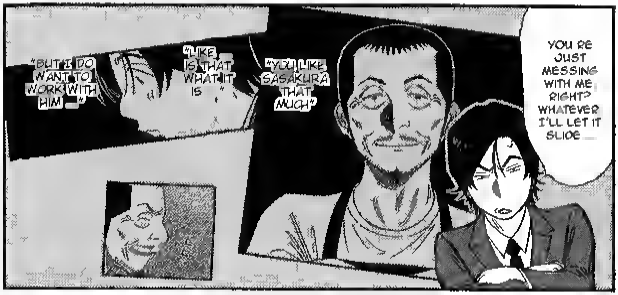
Glass143
TREASURES OF THE BAR - THE GREAT ASPIRATION


REMEMBER LAST TIME YOU TOLD ME ABOUT THE TREASURES OF THE BAR?
OH I HEARD SOMETHING OLD SOMETHING NEW AND SOMETHING BORROWED YOU ALREADY FOUND 3 OF THEM

OWNER
おぐら

THAT'S ENOUGH!
Sigh!!

Here, thanks for waiting
Clang
ALL THAT'S LEFT IS SOMETHING BLUE!


"BUT I DO WANT TO WORK WITH HIM..."
"LIKE, IS THAT WHAT IT IS"
"YOU LIKE SASAKURA THAT MUCH"
YOU'RE JUST MESSING WITH ME, RIGHT? WHATEVER. I'LL LET IT SLIDE...

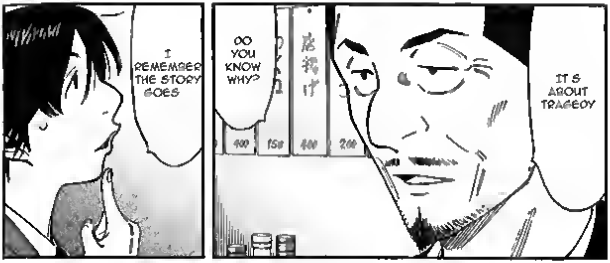
GULP
BUT
I DON'T THINK WE'RE PARTNERS I'M STILL AN APPRENTICE, AND I CAN'T STAND ON MY OWN YET
TWO PEOPLE WITH COMPLIMENTARY PERSONALITIES CAN RUN A SUCCESSFUL BAR
He he
YOU TWO ARE MORE LIKE GOOD PARTNERS THAN MASTER AND APPRENTICE

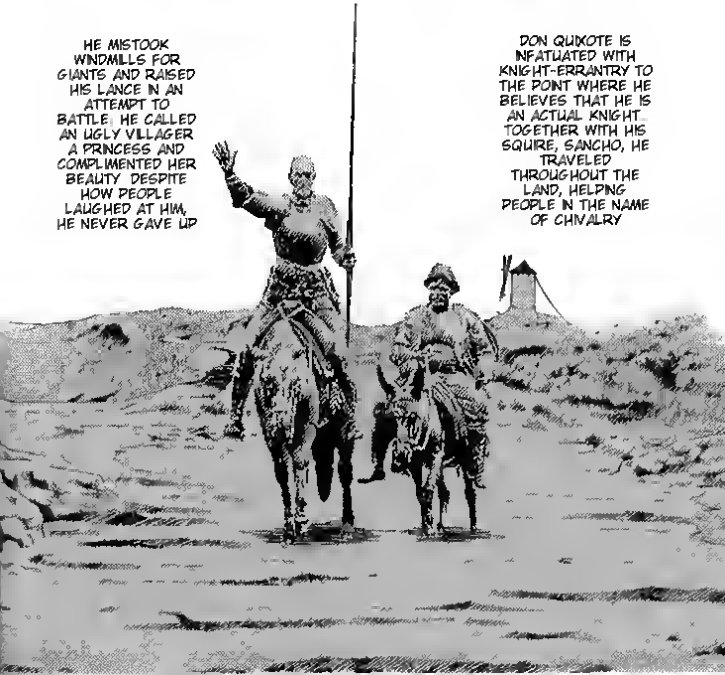
I DON'T UNDERSTAND WHAT SASAKURA-SAN IS THINKING... WHERE TO OPEN THE BAR, WHAT KIND OF BAR TO OPEN. HE LET ME HANDLE EVERYTHING
CHIKA

OPENING YOUR OWN BAR AND RUNNING YOUR OWN BUSINESS IT'S A MAN'S DREAM!
GOOD ENOUGH TO NOT GO UNDER? WHERE'S THE AMBITION?
TO HIM THE BAR ITSELF ISN'T THAT IMPORTANT HE THINKS IT'S GOOD ENOUGH AS LONG AS HE CAN PAY YOUR SALARY AND NOT GO UNDER
BUT...
RIGHT THAT'S WHAT MOST PEOPLE THINK
IT'S SOMETHING EVEN I HAVE NOTICED
AT SOME POINT IN HIS LIFE HE ALREADY DECIDED TO STOP LIVING FOR HIMSELF

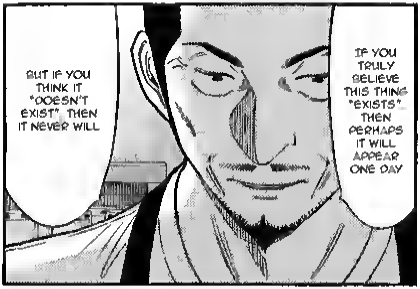
AND THAT'S WHY HE WANTS ME TO TAKE CARE OF EVERYTHING AND LACK THE MOTIVATION TO DO ANYTHING HIMSELF?
HE DIDN'T TELL ME WHAT HAPPENED BUT IF YOU DIDN'T CHOOSE TO STICK WITH HIM HE WOULDN'T TRY TO START HIS OWN BAR
STOP LIVING FOR HIMSELF?
ON THE CON-TRARY
BECAUSE OF YOU HE CAN STILL MOVE FORWARD EVEN WITH ALL THESE MIXED FEELINGS
IT'S BECAUSE HE TRUSTS YOU HE DOESN'T LACK MOTIVATION BUT HAS ENOUGH OF IT TO START EVERYTHING FROM SCRATCH

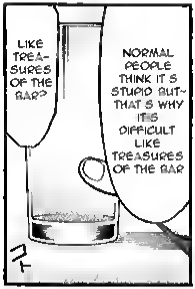
AND ABOUT PREPARING FOR THE NEW BAR...
SASAKURA-SAN IS THANKFUL TOWARDS ME?
MAYBE YOU HAVEN'T NOTICED, BUT HE'S ALSO WORKING HARD TO PREPARE FOR THE NEW BAR
I'M SURE HE FEELS THANKFUL TOWARDS YOU
WHAT?
HE CALLED IT "THE GRANDEST AND SADDEST BOOK CONCEIVED BY THE GENIUS OF MAN"
YOUNG MAN DID YOU KNOW? HERE'S WHAT FYODOR DOSTOEVSKY HAD TO SAY ABOUT CERVANTES'S "DON QUIXOTE"
NOT
OF COURSE!
YOU DO KNOW WHAT A GREAT BOOK THAT IS, RIGHT?
Dumbfounded
HUH?


I REMEMBER THE STORY GOES
DO YOU KNOW WHY?
IT'S ABOUT TRAGEDY


HE MISTOOK WINDMILLS FOR GIANTS AND RAISED HIS LANCE IN AN ATTEMPT TO BATTLE. HE CALLED AN UGLY VILLAGER A PRINCESS AND COMPLIMENTED HER BEAUTY. DESPITE HOW PEOPLE LAUGHED AT HIM, HE NEVER GAVE UP
DON QUIXOTE IS INFATUATED WITH KNIGHT-ERRANTRY TO THE POINT WHERE HE BELIEVES THAT HE IS AN ACTUAL KNIGHT. TOGETHER WITH HIS SQUIRE, SANCHO, HE TRAVELED THROUGHOUT THE LAND, HELPING PEOPLE IN THE NAME OF CHIVALRY

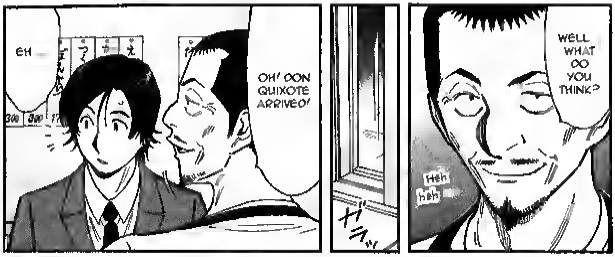
ARE YOU SAYING SASA-KURA-SAN IS DON QUIXOTE?
PEOPLE OFTEN THINK THAT IT'S DANGEROUS TO HAVE ASPIRATIONS TOO GREAT AND WOULD LAUGH IT OFF
ASPIRATIONS THAT ARE TOO GREAT IT'S SAD BECAUSE NO ONE UNDERSTANDS?
MY GOAL IS AT THE EDGE OF THE SKY THE GLASS OF GODS~
A FINAL DRINK TO SAVE SOULS THAT WERE WOUNDED BY LONELINESS AND HAVE NO WHERE ELSE TO TURN
REALLY NO OTHER BARTENDER WOULD SAY THAT
I GUESS THE ONLY OTHER ONE IS MR PERFECT KUZUHARA RYUICHI


IF YOU TRULY BELIEVE THIS THING "EXISTS". THEN PERHAPS IT WILL APPEAR ONE DAY
BUT IF YOU THINK IT "DOESN'T EXIST". THEN IT NEVER WILL


NORMAL PEOPLE THINK IT'S STUPID BUT- THAT'S WHY ITS DIFFICULT LIKE TREASURES OF THE BAR
LIKE TREA- SURES OF THE BAR?

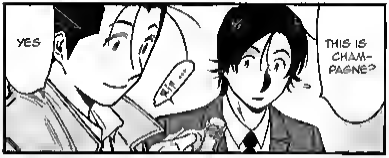
LOVE TRUTH HOPE DREAMS IDEAS FREEDOM...
AND GLASS OF GODS THEY'RE ALL THE SAME

WAIT WAIT! YOU'RE SPEWING NON- SENSE AGAIN
YOU'RE JUST MES- SING WITH ME RIGHT!?


EH—
OH! DON QUIXOTE ARRIVED!
ドン
WELL WHAT DO YOU THINK?
Heh heh

"SOMETHING BLUE" I BROUGHT IT
THE FOURTH TREASURE OF THE BAR

OKAY! COUNT ME IN
HAVE A GLASS

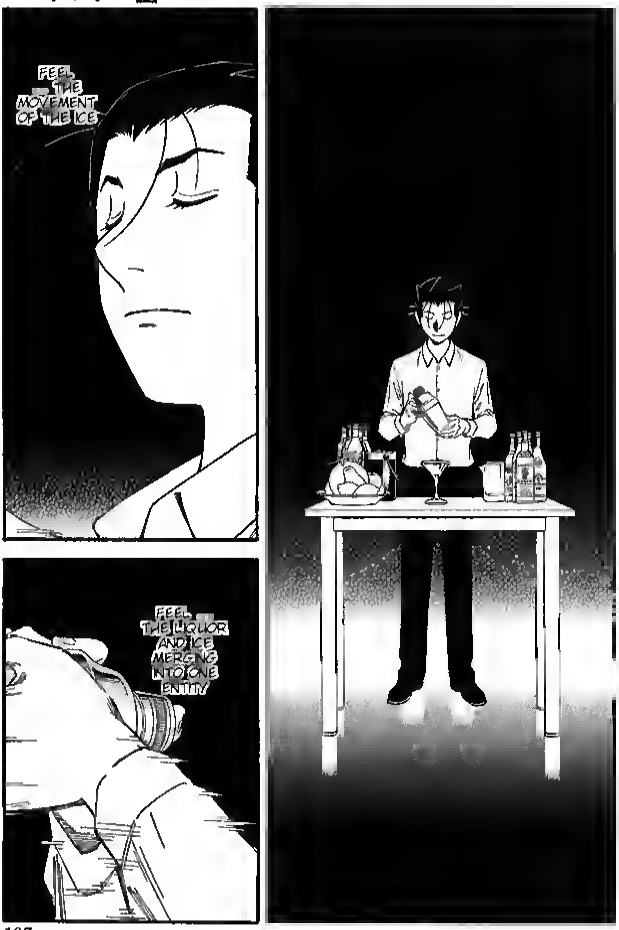

YES
THIS IS CHAMPAGNE?

BRUT MILLESIME 1997
CHAMPAGNE
ANDRE CLOUET

WHICH IS CHAMPAGNE PRODUCED IN THE SAME ESTATE THAT OWNS THE VINEYARD
THIS BOTTLE OF ANDRE CLOUET IS SOCIÉTÉ DE RÉCOLTANT
BRUT MILLESIME 1997
CHAMPAGNE
ANDRE CLOUET
BOUZY (France)

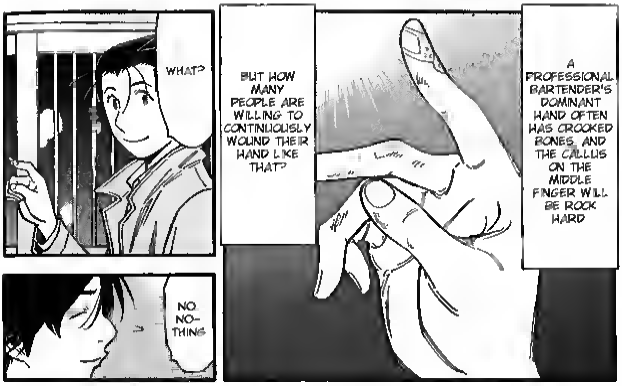
Clang...
DO THE TWO OF YOU KNOW WHY "SOMETHING BLUE" IS ONE OF THE "SOMETHING FOUR"?
BLUE... CHAMPAGNE
BLUE SYMBOLIZES GOD
THE COLOR OF THE SKY WHICH YOU CAN NEVER REACH NO MATTER HOW FAR YOU EXTEND YOUR HAND
Kii...
I SEE~
BLUE DYE IS MADE FROM LAZURITE WHICH MAKES IT A VERY EXPENSIVE MEDIA
IN THE PAST IT WAS EVEN CALLED MADONNA BLUE EXCLUSIVELY USED FOR SAINT MARY'S CLOAK AND CLOTHING. IT'S A HOLY AND NOBLE COLOR
THAT'S WHAT LIQUOR SELLER YANAGI-SAN TOLD ME. I'M JUST REPEATING WHAT HE SAID

!
SASA-KURA-SAN YOUR FINGER
I ACCI-DENTALLY BURNED MYSELF-
NO
I'M NOT TALKING ABOUT YOUR INDEX FINGER
I'M SUCH AN IDIOT SASAKURA-SAN'S BEEN WORKING HARD TO PREP FOR THE STORE AND I DIDN'T REALIZE IT UNTIL NOW!


FEEL THE MOVEMENT OF THE ICE
FEEL THE LIQUOR AND ICE MERGING INTO ONE ENTITY

FEEL THE VOLUME AND SPEED OF THE LIQUOR AS IT POURS
FEEL THE FRAGRANCE AND WHOLENESS THAT'S SLOWLY RISING
FEEL HOW THE LIQUOR'S TASTE CHANGES AS IT COOLS
AND YET ...
THIS ENTIRE PROCESS IS FILLED WITH IMPACT, DIFFUSION, AND CHANGE
IT'S A SILENT GLASS OF LIQUOR THAT CAN HEAL THE SOUL

Whew...


A PROFESSIONAL BARTENDER'S DOMINANT HAND OFTEN HAS CROOKED BONES, AND THE CALLUS ON THE MIDDLE FINGER WILL BE ROCK HARD
BUT HOW MANY PEOPLE ARE WILLING TO CONTINUOUSLY WOUND THEIR HAND LIKE THAT?
WHAT?
NO. NO-THING

SASAKURA-SAN IS SERIOUS HE REALLY WANTS TO REACH THE GLASS OF GODS

THIS BOTTLE OF BLUE CHAMPAGNE IS THE FOURTH TREASURE OF THE BAR

ニヘァ

THIS BOTTLE IS MADE WITH PINOT NOIR TO CREATE A CLASSIC FRAGRANT CHAMPAGNE THE TASTE SPEAKS FOR ITSELF
CHAMPAGNE MILLESIME, 2005 ANDRE CLOUET
CHAMPAGNE
ANDRE CLOUET

CHEERS!
A CHAMPAGNE WITH A SPARKLING BLUE LABEL ... A HOLY COLOR
AND ALSO THE COLOR OF THE UNREACHABLE SKY
SASAKURA-SAN YOUR FINGER DID YOU INJURE IT FROM MAKING ORIGINAL DRINKS FOR THE NEW BAR?
I USED TO DEVELOP ALL KINDS OF DRINKS BUT I HAVEN'T IN A WHILE SINCE WE'RE OPENING OUR OWN STORE OF COURSE WE NEED SOME ORIGINALS
THESE ARE SAMPLE MENUS
Rum Based
AH WANT TO TAKE A LOOK?
?

.....
BUT...
NOT A SINGLE ONE OF THESE IS CONSIDERED PERFECT SO I HAVE TO KEEP TRYING
AT THAT TIME, I COULDN'T HELP BUT TREMBLE AT AN ASPIRATION FAR TOO GREAT...
CAN I REALLY KEEP UP WITH BARTENDER SASAKURA RYUU, WHO IS AIMING FOR THE GLASS OF GODS?

MAKI-SAN SAID IT'S FAR TOO BORING TO USE THE SAME EXACT NAME, SO I--
カサ
...AND THIS IS THE REAL REASON WHY I BURNED MYSELF
ガサ
NO WAY!
ゴト

"R" IS THE R IN RYUU
Edenhall
R&T
THAT "T", COULD IT BE ...

THE T IN TSUBASA?

ポロ
OKAY!
ポロ
NOW THAT WE HAVE ALL FOUR TREASURES, LET'S OPEN A GREAT BAR TOGETHER!

THE LAST THING, SOMETHING BLUE, IS A GREAT ASPIRATION
FOUR TREASURES OF THE BAR - SOMETHING OLD IS PERCEPTION, SOMETHING NEW IS TRUST, SOMETHING BORROWED IS IDEAL

18バーの宝物(完)

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

Bartender

単行本編集／湯浅ももこ

■ジャンプ・コミックス　デラックス

18バーテンダー

バーの宝物

2010年12月31日　第1刷発行

著者　城　アラキ
©Araki Joh 2010
長友健篩
©Kenji Nagatomo 2010
編集　ホーム社
〒101-8050　東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話　東京　03(5211)2651
発行人　太田富雄
発行所　株式会社　集英社
〒101-8050　東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
03(3230)6216(編集部)
電話　東京　03(3230)6191(販売部)
03(3230)6076(読者係)
Printed in Japan

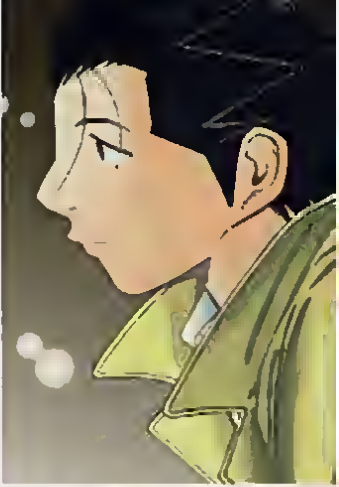
印刷所　凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-859866-6 C9979

JUMP COMICS DELUXE

Bartender



バーテンダー Vol.18 バーの宝物

Champagne is a must for any happy occasion. Among the numerous types of sparkling wines only those that have cleared the regulations of France's Appellation d'Origine Contrôlée (Abbreviated AOC), established in 1919, may call themselves champagne. These regulations cover a wide range of issues including production region, grape variety and fermentation method. Among these Veuve-Clicquot is an old and established maison. The name "Veuve-Clicquot" is French for "the Widow Clicquot", and refers to Barbe-Nicole Ponsardin, who carried on the will of her departed husband and made great contributions to the development of champagne. Her motto was, "There is only one level of quality, and that is the best"

原作 城アラキ
Joh Araki
漫画 長友健篩
Nagatomo Kenji

Shueisha Jump Comics

Bartender Vol.18 バーの宝物

原作 城アラキ
Joh Araki
漫画 長友健篩
Nagatomo Kenji

バーテンダー

目次

Vol. 18 バーの宝物

Glass 136 バーの宝物－開店準備－……3

Glass 137 バーの宝物－柳と椿－……29

Glass 138 バーの宝物－氷解－……53

Glass 139 BAR 倉田 前編……77

Glass 140 BAR 倉田 後編……101

Glass 141 バーの宝物－生む宝－……125

Glass 142 バーの宝物－絆－……149

Glass 143 バーの宝物－高き志－……173

★この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などには、
いっさい関係ありません。

Photo/殿村忠博